

ELITE™ SERIES

SECURITY+®

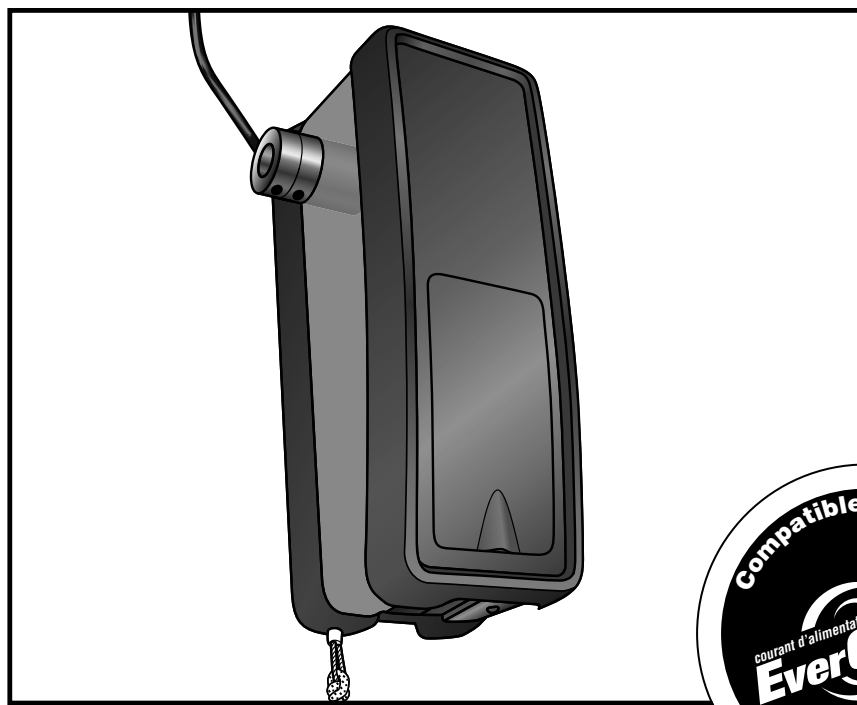
OUVRE-PORTE

Modèle 3900PLD

Pour usage commercial de petit rendement

Installer en les portes de sectionnelle avec ensembles de torsion seulement

The Chamberlain Group, Inc.
845 Larch Avenue
Elmhurst, Illinois 60126-1196
www.liftmaster.com



Manuel de l'utilisateur

- Veuillez lire attentivement ce manuel ainsi que les consignes de sécurité!
- Après la pose, accrochez ce manuel près de la porte de garage pour référence ultérieure.
- La porte NE SE FERMERA PAS tant que le moniteur de tension de câble et le système de protection Protector System® ne seront pas connectés et correctement alignés.
- Pour un fonctionnement sécuritaire du ouvre-porte, vérifiez-le périodiquement.
- L'étiquette portant le numéro de modèle de votre système se trouve derrière la porte à charnières du dispositif de commande.
- Ne dépassez pas 10 cycles complets d'opération de la porte par heure.

GARANTIE DE 2 ANS

N° de série de la boîte _____

Date d'installation _____

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	2-5	Fonctionnement	21-25
Revue des symboles de sécurité et des mots-indicateurs	2	Instructions de fonctionnement sécuritaire	21
Planification	3	Utilisation de votre ouvre-porte	21
Préparation de votre porte de garage	4	Entretien de l'ouvre-porte de garage	22
Outils nécessaires	4	Defauts de fonctionnement (dépannage)	23-24
Données techniques	4	Fiche diagnostique	25
Inventaire des articles de la boîte d'emballage	5	Programmation	26-28
Inventaire de la quincaillerie	5	Pour ajouter ou programmer une télécommande	
Assemblage	6	à main (non fourni)	26
Attachez le collet au moteur	6	Pour effacer tous les codes de la mémoire du moteur	26
Attachez le support de fixation au moteur	6	Télécommande à 3 boutons	26
Installation	7-16	La pile de la télécommande	26
Instructions d'installation sécuritaire	7	Pour ajouter, programmer ou modifier un	
Positionnez l'équipement	7	NIP d'entrée sans clé (non fourni)	27
Attachez la corde et la poignée de déclenchement d'urgence	8	Programmation de la lumière ou lumière	
Installez le verrou électrique de porte (non fourni)	8	additionnelle (non fourni)	28
Attachez le moniteur de tension du câble (absolument requis)	9	Pièces de réparation	29
Installer le poste de commande à seul bouton	10	Pièces pour l'installation	29
Installer la lumière (non fourni)	11	Pièces d'assemblage du moteur	29
Exigences électriques	12	Accessoires	30
Monter unité de courant d'alimentation (CAA) (non fourni)	13	Remarques	31
Installation du système de protection Protector System®	14-16	Pièces de rechange et service	32
Réglages	17-20		
Programmation des limites de la course	17		
Réglage de sensibilité	18		
Essai du système d'inversion de sécurité	19		
Essai du Système Protector®	19		
Vérification du moniteur de tension du câble	20		
Ouverture manuelle de la porte	20		

INTRODUCTION

Revue des symboles de sécurité et des mots-indicateurs

Ce ouvre-porte a été conçu et éprouvé pour vous offrir un service sûr pourvu qu'il soit installé, utilisé, entretenu et vérifié en stricte conformité avec les instructions et les avertissements contenus dans le présent manuel.



AVERTISSEMENT

Mécanique



AVERTISSEMENT

Électrique

ATTENTION

Lorsque vous verrez ces symboles de sécurité et ces mots-indicateurs tout au long des pages suivantes, ils vous aviseront de la possibilité de **blesures graves ou de mort** si vous ne vous conformez pas aux avertissements qui les accompagnent. Le danger peut provenir de source mécanique ou d'un choc électrique. Lisez attentivement les avertissements.

Lorsque vous verrez ces mots-indicateurs sur les pages suivantes, il vous avisera de la possibilité d'endommager votre porte de garage ou ouvre-porte de garage, ou les deux, si vous ne vous conformez pas aux énoncés de mise en garde qui l'accompagnent. Lisez-les attentivement.

Planification

Examinez votre aire du garage pour noter si l'une des conditions ci-après s'applique. Des matériaux supplémentaires peuvent être nécessaires. Lors de l'installation du système, il vous sera peut-être utile de vous reporter à cette page et aux illustrations qui l'accompagnent.

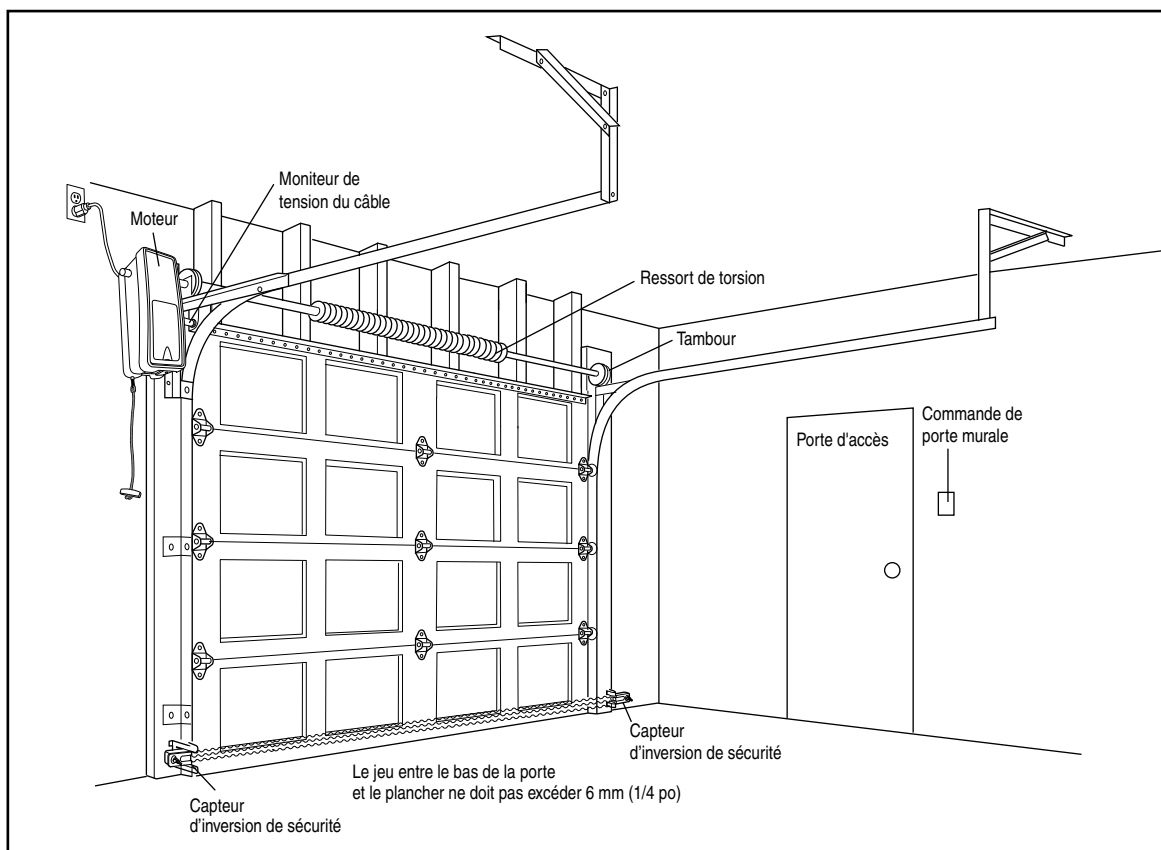
Selon la spécificité des différentes installations, il faudra peut-être, pour certaines opérations de pose, des matériaux et/ou des fixations qui ne sont pas fournis.

Ce ouvre-porte est compatible avec :

- Des portes qui utilisent une barre de torsion, des ressorts et dont la hauteur n'excède pas 14 pi (4,2 m).
- Des tambours de 4 à 6 po (10 à 15 cm) (ne pas utiliser sur des tambours coniques de plus de 6 po (15 cm)).
- Des portes sectionnelles à grande levée et à levée standard d'une hauteur maximale de 14 pi (4,2 m).
- Des portes d'une largeur maximale de 18 pi (5,5 m).
- Des portes d'une surface maximale de 180 pi ca (16,7 m ca).
- Barre de torsion de 1 po (2,5 cm) seulement.
- Passez en revue ou inspectez la zone d'installation prévue. Le ouvre-porte peut être installé sur le côté gauche ou le côté droit de la porte. Sélectionnez le côté qui satisfait aux exigences énumérées ci-dessous.
 - Doit présenter un minimum de 2-1/2 de po (6,4 cm) entre le mur du garage et le centre de la barre de torsion.
 - Doit présenter un minimum de 3 po (7,6 cm) entre le plafond et le centre de la barre de torsion.
 - Doit présenter un minimum de 8 po (20,3 cm) entre le mur latéral du garage (ou obstruction) et l'extrémité de la barre de torsion.

- La barre de torsion doit s'allonger d'au moins 1 à 5 po (2,5 à 12 cm) au-delà de la plaque de roulement.
- Une prise électrique est requise à moins de 6 pi (1,8 m) de la zone d'installation. S'il n'y en a pas, contactez un électricien qualifié.
- Selon la construction du garage, des supports de rallonge ou des blocs en bois peuvent être nécessaires pour poser les capteurs de sécurité.
- Un montage alternatif au niveau du sol des capteurs d'inversion exigera une quincaillerie non fournie.
- S'il n'y a pas de porte d'accès au garage, nous vous recommandons fortement d'équiper l'installation du système de courant d'alimentation en attente 475LM EverCharge™ car ce modèle ne s'utilise pas conjointement avec un mécanisme de déclenchement d'urgence externe.
- Le jeu entre le bas de la porte et le plancher ne doit pas excéder 1/4 de po (6 mm), sinon le système d'inversion de sécurité pourrait ne pas fonctionner adéquatement.

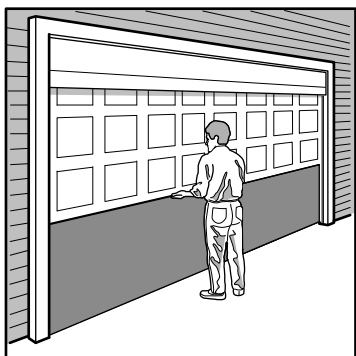
REMARQUE : Inspectez la barre de torsion lorsque la porte est élevée et abaissée. Il est important qu'elle ne présente aucun mouvement pouvant être détecté de haut en bas ou de gauche à droite. Si ce type de mouvement n'était pas corrigé, la vie de l'équipement en serait grandement réduite.



Préparation de votre porte de garage

Avant de commencer :

- Désaffectez les verrous.
- Retirez toute corde attachée à la porte de garage.
- **Réalisez le test** suivant pour vous assurer que la porte de garage est équilibrée et qu'elle ne se coince pas ou n'est pas difficile à opérer :
 1. Soulevez la porte environ à mi-hauteur, comme illustré. Relâchez la porte. Si elle est équilibrée, elle devrait rester en place, entièrement supportée par ses ressorts.
 2. Faites monter et descendre la porte pour vous assurer qu'elle ne se coince pas ou n'est pas difficile à opérer.Si votre porte se coince, est difficile à opérer ou est déséquilibrée, appelez un technicien formé en systèmes de porte.
- 3. Assurez-vous que la tension du câble est égale de chaque côté de la porte. La tension du câble doit demeurer égale durant le déplacement de la porte de haut en bas.



Porte sectionnelle

⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir d'éventuelles BLESSURES GRAVES ou MÊME LA MORT :

- **TOUJOURS** appeler un technicien formé en systèmes de porte si la porte de garage se coince, est difficile à opérer ou est déséquilibrée. Une porte de garage déséquilibrée pourrait ne pas pouvoir inverser son mouvement lorsque requis.
- Ne **JAMAIS** tenter de desserrer, déplacer ou régler la porte de garage non plus que les ressorts, câbles, poulies, supports de porte ou leurs ferrures de montage, lesquels sont **TOUS** sous une tension **EXTRÊME**.
- Désaffectez **TOUS** les verrous et retirez **TOUTES** les cordes attachées à la porte de garage **AVANT** de poser et d'utiliser le système d'ouverture de porte de garage afin d'éviter un enchevêtrement.

ATTENTION

Pour prévenir les dommages à la porte de garage et au système d'opération :

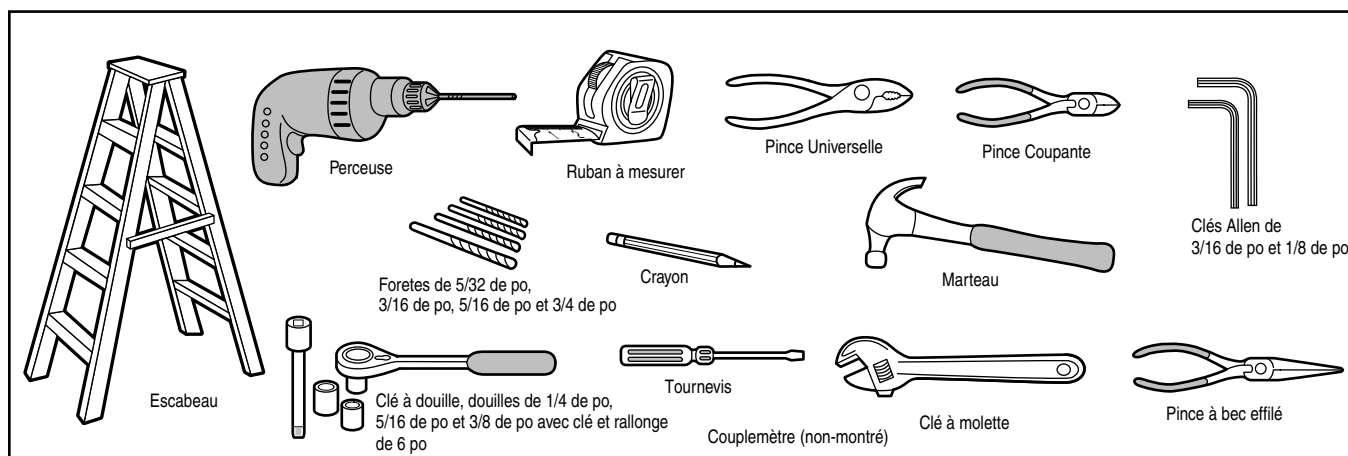
- **TOUJOURS** désaffecter les verrous **AVANT** de poser et d'utiliser le système.
- Pour éviter les défauts de fonctionnement et les dommages, ne branchez le système **QUE** sur un circuit à 120 V, 60.
- Ne dépassez pas 10 cycles complets d'opération de la porte par heure.

Données techniques

Volts 120Vca - 60 Hz, UNIQUEMENT
Courant 1.0 AMP
Performance homologuée . 325 pouces/livres par seconde 10
. cycles complets d'opération

Outils nécessaires

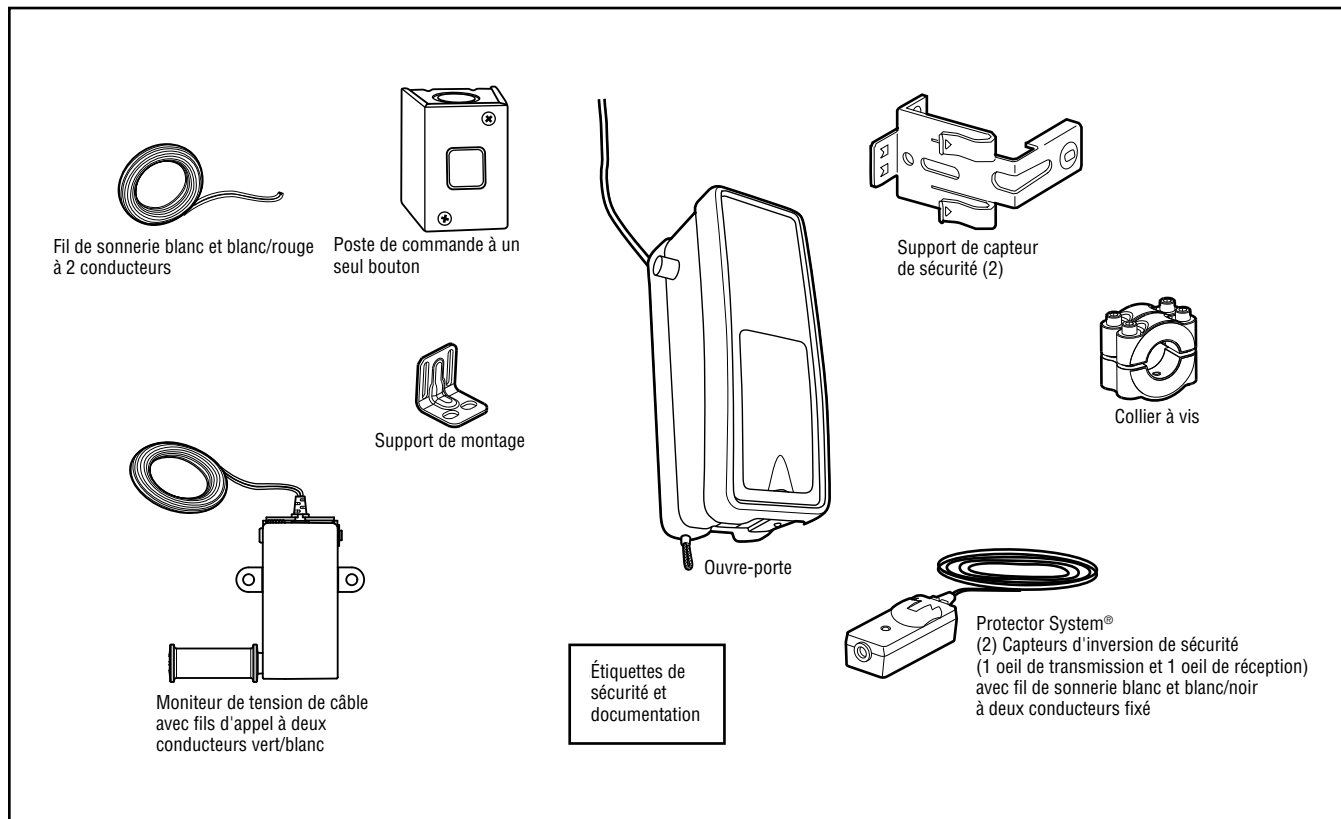
Lors de l'assemblage, de la pose et du réglage du système d'ouverture de porte, les instructions feront appel aux outils à main illustrés ci-après.



Inventaire des articles de la boîte d'emballage

Votre ouvre-porte est emballé dans une boîte qui contient le moteur et les pièces illustrées ci-après.

Prenez note que les accessoires varient selon le modèle acheté. S'il manque quoi que ce soit, vérifier le matériel d'emballage.



Inventaire de la quincaillerie

QUINCAILLERIE D'INSTALLATION

Vis à tête hexagonale 14-10x1-7/8 de po (4)

Vis à tête hexagonale 6x-1-1/4 de po (2)

Vis de mécanique 6x1 po (2)

Boulons de carrosserie 1/4 de po-20x1/2 de po (2)

Écrous à oreilles 1/4 de po-20 (2)

Vis à tête cylindrique bombée 1/4 de po-20x1/2 de po (2)

Vis à tête hexagonale 8x1 po (2)

Vis autotaraudeuses 10-32 (2)

Cheilles pour murs secs (2)

Cheilles pour murs secs (à vis) (2)

Poignée

Corde

Agrafes isolées (30)

ASSEMBLAGE - ÉTAPE 1

Attachez le collet au moteur

Pour éviter les difficultés pendant la pose, ne faites fonctionner le ouvre-porte que lorsque cela est expressément indiqué.

- Desserrez les vis du collet.
- Attachez le collet soit sur le côté gauche ou le côté droit du moteur. Assurez-vous que le collet est bien logé sur l'arbre du moteur jusqu'à ce qu'il touche la butée (Figure 1).
- Placez le collet pour que les têtes de vis soient vers le haut (accessibles après le montage à la barre de torsion).
- Serrez de façon égale les vis des deux côtés du collet pour fixer solidement le collet au moteur (couple de 12 à 14 pi/lb) (Figure 2).

REMARQUE : Pour la plupart des installations, les têtes de vis doivent être vers le haut pour en faciliter l'accès. Ne pas serrer les vis de réglage avant que ce ne soit indiqué.

AVERTISSEMENT

Pour prévenir de GRAVES BLESSURES ou MÊME LA MORT, le collet DOIT être solidement serré. La porte pourrait Ne PAS s'inverser correctement ou les limites d'arrêt pourraient se perdre à cause du glissement du collet.

Figure 1

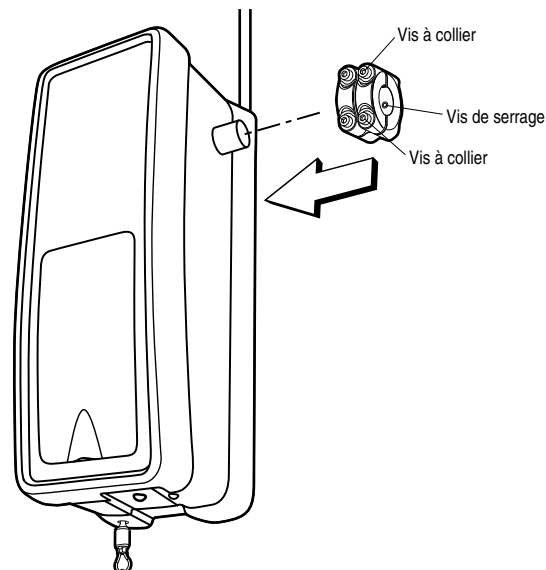
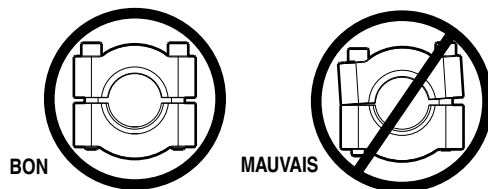


Figure 2



ASSEMBLAGE - ÉTAPE 2

Attachez le support de fixation au moteur

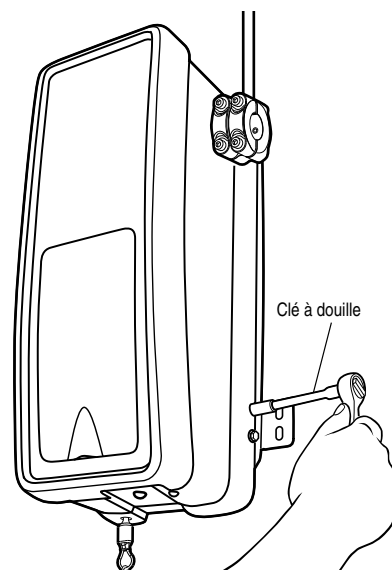
- À l'aide des vis autotaraudeuses fournies, attachez lâchement le côté rainuré du support de fixation sur le même côté de moteur que le collet.

REMARQUE : Ne pas serrer avant qu'il n'en soit fait mention. Les illustrations ci-jointes sont relatives à une installation du côté gauche.

QUINCAILLERIE REPRE EN TAILLE RÉELLE



Vis n° 10-32



INSTALLATION

IMPORTANTES INSTRUCTIONS D'INSTALLATIONS

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de BLESSURES GRAVES ou MORTELLES :

1. LIRE ET SUIVRE TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
2. N'installez le ouvre-porte que sur une porte de garage bien équilibrée et lubrifiée. Une porte mal équilibrée pourrait ne pas pouvoir s'inverser lorsque requis et pourrait provoquer des BLESSURES GRAVES ou LA MORT.
3. TOUS les problèmes de câbles, ensembles de ressort et autres ferrures de montage DOIVENT être confiés à un technicien formé en systèmes de porte AVANT d'installer l'équipement d'ouverture.
4. Pour ne pas causer d'enchevêtrement, désaffectez TOUS les verrous et retirez TOUTES les cordes attachées à la porte de garage AVANT d'installer le ouvre-porte.
5. Fixez la poignée de déclenchement à une hauteur maximale de 6 pi (1,83 m) du plancher.
6. Ne JAMAIS raccorder le ouvre-porte à une source de courant avant d'en avoir été instruit par une étape de montage.
7. Ne JAMAIS porter de montre, bague ou vêtements amples durant la pose ou l'entretien du ouvre-porte de porte. Ils pourraient être happés par la porte de garage ou les mécanismes du système.
8. Installez la commande d'opération murale :
 - En vue de la porte de garage.
 - À une hauteur minimale 5 pi (1,5 m) hors de portée des jeunes enfants.
 - À l'écart de TOUTES les pièces mobiles de la porte.
9. Installez le panneau d'avertissement d'obstruction à cote de la station de contrôle dans une location prééminente.
10. Placez l'étiquette d'essai d'inversion de sécurité/ouverture manuelle bien en vue à l'intérieur de la porte de garage.
11. Au terme de la pose, faites l'essai du système d'inversion de sécurité. La porte DOIT remonter au contact d'un objet d'une hauteur de 1-1/2 de po (3,8 cm) (ou un madrier de 2" x 4" posé à plat) sur le sol.

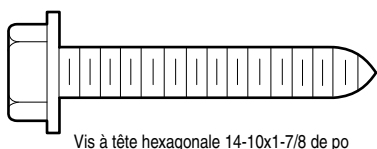
INSTALLATION - ÉTAPE 1

Positionnez l'équipement

REMARQUE : Pour plus d'options sur le montage voir la page accessoires.

1. Fermez complètement la porte de garage.
 2. Insérez le mécanisme avec son collet par-dessus la barre de torsion. S'assurer que le collet ne touche pas la plaque de boulonnage. Vérifier que le support de montage est situé sur une surface solide telle que du bois, du béton ou une ferrure de porte/drapeau. Insérez bien les têtes de vis dans le collet pour faciliter un alignement adéquat de l'unité d'opération. Marquez les orifices du support. Il pourra être nécessaire de couper la barre de torsion si elle est trop longue ou endommagée.
 3. Desserrez les vis du collet de la barre de torsion et retirez l'équipement d'ouverture. Percez des orifices témoin de 3/16 de po aux emplacements marqués. Au besoin, percez à travers la plaque d'acier.
 4. Réinstallez l'équipement d'ouverture en faisant glisser son collet par-dessus la barre de torsion jusqu'à ce que les orifices témoins soient alignés avec le support. Serrez fermement les vis du collet qui s'attachent à la barre de torsion au couple de 12 à 14 pi/lb. Serrer fermement les vis régulatrices, sans endommager l'unité motrice.
 5. Vissez solidement le support à l'aide de vis 14 - 10x1-7/8 de po. Serrez toute la quincaillerie de fixation du support.
- REMARQUE :** Le moteur n'a pas à affleurer avec le mur.
6. À l'aide d'une agrafeuse, fixez le câble d'antenne afin d'empêcher qu'il ne s'emmêle dans l'un des galets de la porte.

QUINCAILLERIE REPRE EN TAILLE RÉELLE

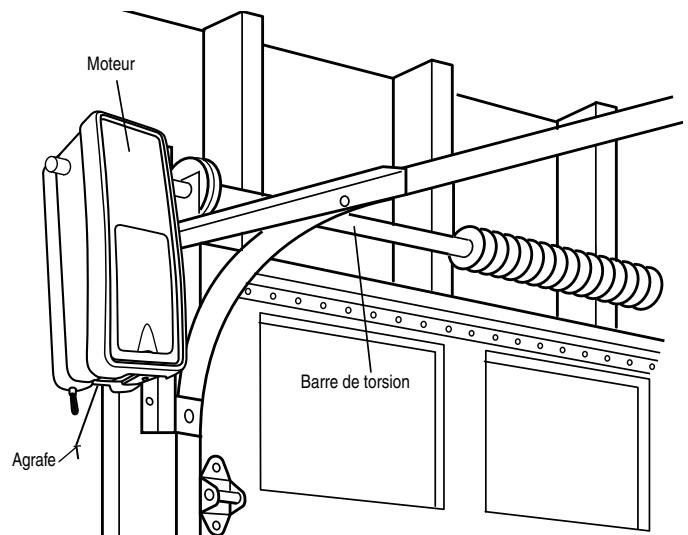


Vis à tête hexagonale 14-10x1-7/8 de po

AVERTISSEMENT

Pour prévenir d'éventuelles BLESSURES GRAVES ou MÊME LA MORT :

- Pour fixer le support dans la maçonnerie, il faudra utiliser des ancrages à béton.
- Ne JAMAIS tenter de desserrer, déplacer ou régler la porte de garage ainsi que les ressorts, câbles, poulies, supports de porte ou leurs ferrures de montage, lesquels sont TOUS sous une tension EXTRÊME.
- Si la porte de garage se coince, est difficile à opérer ou est hors d'équilibre, faites TOUJOURS appel à un technicien formé en systèmes de porte. Une porte de garage déséquilibrée peut ne pas pouvoir s'inverser lorsque requis.
- Pour éviter une usure prématurée du collet, l'unité d'opération DOIT être montée à angle droit avec la barre de torsion.



INSTALLATION - ÉTAPE 2

Attachez la corde et la poignée de déclenchement d'urgence

- Faites passer une extrémité de la corde dans le trou supérieur de la poignée rouge de façon que le mot « NOTICE » puisse être lu à l'endroit. Pour prévenir l'échappement de la corde faites un nœud simple à au moins 1 po (2,5 cm) de son extrémité.
- Faites passer l'autre extrémité de la corde à travers la boucle du câble de déclenchement d'urgence.
- Ajustez la longueur de la corde afin que la poignée ne soit pas à plus de 6 pi (1,83 m) au-dessus du plancher. Fixez la corde à l'aide d'un nœud simple.

REMARQUE : Si la corde doit être coupée, brûlez légèrement l'extrémité coupée pour empêcher qu'elle s'effiloche.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir d'éventuelles BLESSURES GRAVES ou LA MORT par suite de la chute d'une porte de garage :

- Si possible, utiliser la poignée de déclenchement d'urgence pour désengager la porte UNIQUEMENT lorsqu'elle est FERMÉE. Des ressorts faibles ou brisés ou une porte déséquilibrée peuvent causer la chute rapide et/ou imprévue d'une porte ouverte.
- Ne JAMAIS utiliser la poignée de déclenchement d'urgence à moins que l'entrée de garage ne soit dégagée (absence de personnes et d'obstacle).

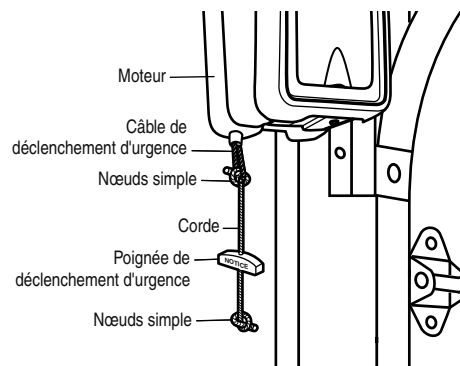


Figure 1

INSTALLATION - ÉTAPE 3

Installez le verrou électrique de porte (non fourni)

Le verrou est utilisé pour empêcher qu'on ouvre manuellement la porte de garage une fois qu'elle sera complètement fermée.

- Sélectionnez un galet de porte pour fixer le verrou par-dessus. Vérifiez le dégagement. Si possible, sélectionner l'un des galets du même côté de la porte que le moteur. Le second galet à partir du bas est parfait pour la plupart des installations.
- Assurez-vous que la surface du rail soit propre et appliquez la forme du verrou pour achever une distance de 3 po (7,6 cm) entre le centre du roulement et le trou de l'épingle (Figure 1).
- Percez des trous selon les repères du gabarit.
- Vissez le verrou électrique de porte à l'extérieur des rails de la porte de garage à l'aide de la quincaillerie fournie.
- Faites courir le fil d'appel tout le long du mur et jusqu'au moteur. Utilisez les agrafes isolées pour fixer le fil à plusieurs endroits.
- Branchez le connecteur dans le moteur (Figure 2).

REMARQUE : Le verrou doit être installé à moins de 10 pi (3 m) de l'unité de commande.

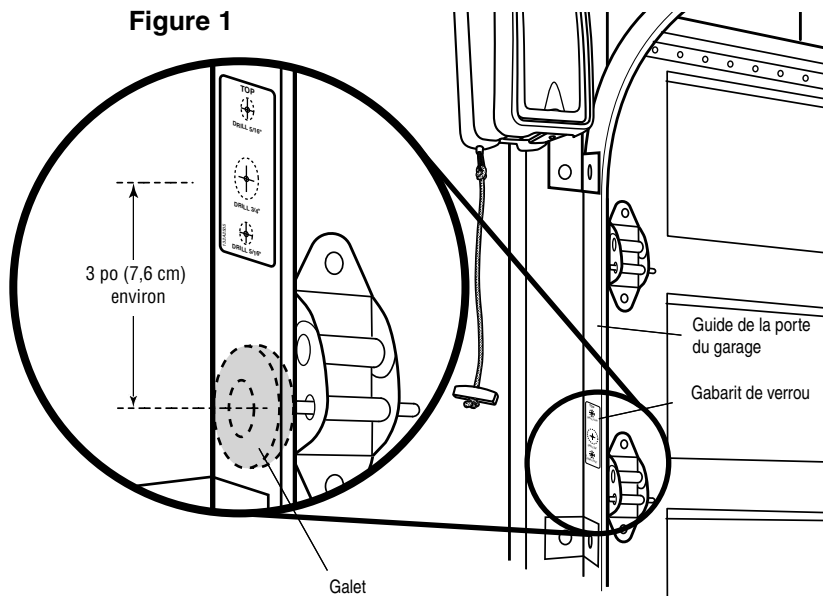
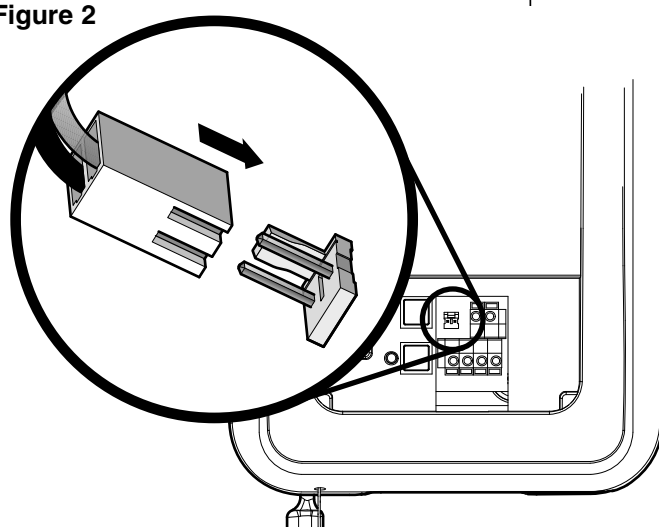
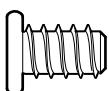


Figure 2



QUINCAILLERIE ILLUSTRÉE EN TAILLE RÉELLE



Vis de blocage
1/4-20 x 1/2 de po (2)



Agrafes

INSTALLATION - ÉTAPE 4

Attachez le moniteur de tension du câble (absolument requis)

Ce modèle est livré avec le moniteur de tension du câble de façon standard. C'est un dispositif de contrôle des câbles qui surveille TOUT desserrement qui pourrait se produire et qui inversera la porte si un desserrement est détecté, éliminant de nombreux appels de service.

Le moniteur de tension du câble **DOIT** être correctement installé et branché pour que l'équipement ne puisse abaisser la porte de garage.

REMARQUE : Le moniteur de tension du câble est livré pour une installation sur le côté gauche. Il est préférable que le moniteur de tension de câble soit installé du même côté de la porte que le mécanisme d'opération. Au besoin, on pourra le monter du côté opposé. Retirez le circlip de maintien du galet et retirez le pour le réassembler sur le côté opposé du moniteur de tension du câble.

1. Placez le moniteur de tension du câble comme illustré aux figures 1 et 2. Le moniteur de tension du câble doit se trouver aussi près que possible du tambour.

REMARQUE : Il ne doit y avoir aucun obstacle dans la zone d'installation qui empêcherait le moniteur de tension du câble ou le câble lui-même de refermer complètement la porte lorsqu'un relâchement est détecté.

2. Assurez-vous que le moniteur de tension du câble se trouve par-dessus une poutre de support en bois.

REMARQUE : Si le moniteur de tension du câble ne peut pas être monté dans une pièce solide de bois à l'aide des tire-fonds fournis, il est possible de le monter sur une cloison sèche intérieure de 1/2 de po ou plus à l'aide des chevilles pour parois sèches (2) et des vis n° 8 à tête hexagonale (2) fournies dans le sac de quincaillerie.

3. Marquez et percez des orifices témoin de 3/16 de po pour les vis (les orifices témoin ne sont pas obligatoires pour les chevilles).
4. Attachez le moniteur de tension du câble au mur à l'aide de la quincaillerie fournie. Assurez-vous que le galet est par dessus le câble.
5. Faites courir le fil d'appel tout le long du mur et jusqu'au moteur. Utilisez des agrafes isolées pour fixer le fil à plusieurs endroits.
6. Connectez le fil d'appel aux bornes vertes à connexion rapide (la polarité n'est pas importante) (Figure 3).

REMARQUE : Le câble doit être tendu sur toute sa longueur de déplacement. Assurez-vous qu'il n'y ait aucun relâchement dans le câble du côté opposé de la porte durant le fonctionnement normal. S'il y a affaissement du câble, ajustez le câble comme requis.

Figure 1

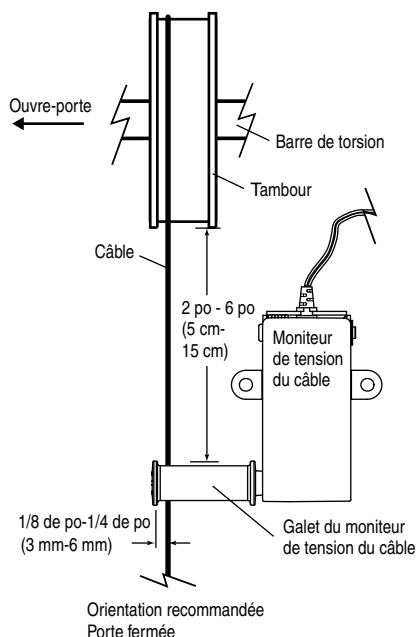


Figure 2

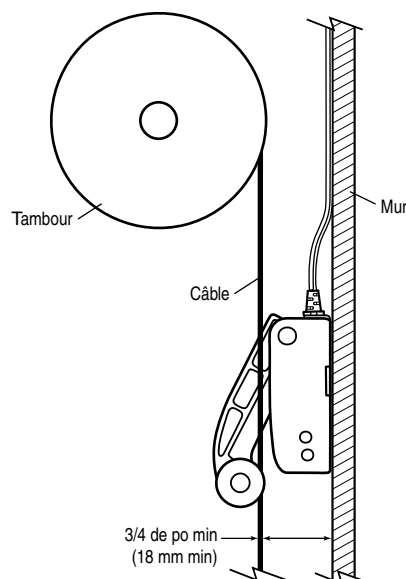
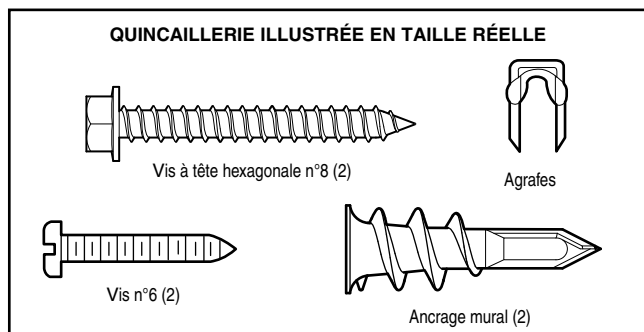
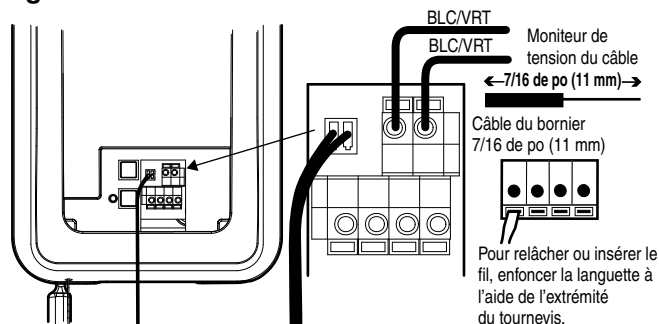


Figure 3



INSTALLATION - ÉTAPE 5

Installer le poste de commande à seul bouton.

1. Déposez le couvercle de la station de contrôle.
2. Fixez la station de contrôle au mur à au moins 5 pieds (1,5 m) au dessus du sol. La surface de montage doit être lisse et plane.
3. Sélectionnez l'ouverture défonçable appropriée et faites courir les câbles vers le dispositif de fermeture.
4. Connectez les câbles à la station de contrôle et remettez en place le couvercle de la station de contrôle.
5. Fixez les pancartes d'avertissement au mur.



AVERTISSEMENT

Pour prévenir d'éventuelles BLESSURES GRAVES ou MÊME LA MORT causées par électrocution :

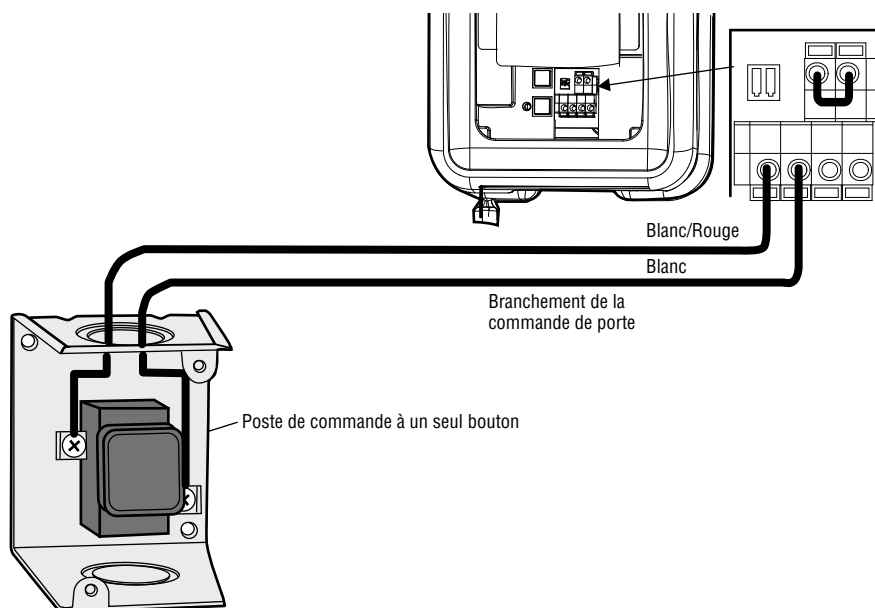
- Assurez-vous que le courant est coupé AVANT de poser la console de commande.

- Raccorder UNIQUEMENT à des fils basse tension 24 VOLT.

Pour prévenir d'éventuelles BLESSURES GRAVES ou MÊME LA MORT causées par la porte de garage qui se ferme :

- Installez la commande de porte en vue de la porte de garage, hors de la portée des enfants à une hauteur minimum de 5 pi (1,5 m), et à l'écart de TOUTES les pièces mobiles de la porte.
- Ne JAMAIS laisser les enfants faire s'amuser avec les télécommandes ou les boutons-poussoirs de la commande de porte.
- Actionnez la porte UNIQUEMENT lorsqu'on la voit clairement, qu'elle est bien réglée et que rien ne gêne la course de la porte.
- TOUJOURS garder la porte de garage en vue jusqu'à ce qu'elle soit complètement fermée. Ne JAMAIS laisser personne croiser le chemin d'une porte de garage qui se ferme.

DO NOT EXCEED 10 DOOR OPERATIONS
PER HOUR.
FASTEN LABEL ADJACENT TO DOOR.
NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA PORTE
PLUS DE 10 FOIS PAR HEURE.
FIXER L'ÉTIQUETTE PRÈS DE LA
PORTE.



Le cavalier installé en usine doit être en place pour un fonctionnement correct. Le dispositif de fermeture ne fonctionnera pas sans le cavalier.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de BLESSURES GRAVES ou MORTELLES :

1. Ce luminaire portable possède une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre) afin de réduire les risques de choc électrique.
2. Cette fiche s'adaptera à une prise polarisée D'UNE SEULE façon.
3. Si la fiche ne s'insère pas au complet dans la prise, inversez-la.
4. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié.
5. Ne JAMAIS utiliser avec un cordon de rallonge sauf si la fiche puisse y être insérée en entier.
6. Ne JAMAIS modifier la fiche.
7. La lampe est prévue pour un montage au plafond et à l'intérieur SEULEMENT.

INSTALLATION - ÉTAPE 6

Installer la lumière (non fourni)

La lumière télécommandée (lumière de l'ouvre-porte) est conçue pour se brancher directement dans une prise standard de 120 V.

1. Installez les charnières et les pinces du verrou. Les pinces glissent entre la plaque métallique et le boîtier de plastique de chaque côté de la base de la lumière télécommandé (Figure 1).
2. Choisir l'endroit approprié au plafond pour monter la lampe à une distance de 6 pi (1,8 m) d'une prise secteur afin que le cordon et la lampe soient à l'écart des pièces en mouvement.
3. Installez la plaque de fixation à l'aide des vis fournies en laissant 1/8 de po (3 mm) exposé (Figure 2).

REMARQUE : Si l'installation de la lumière se fait sur une cloison sèche et que la solive du plafond ne peut pas être localisée, utiliser les goupilles murales fournies. Aucun orifice témoin n'est requis pour les goupilles murales.

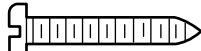
4. Déterminez la longueur du cordon électrique requis pour atteindre la prise la plus proche. Enroulez tout excès de cordon autour du dispositif de retenue du cordon dans la partie supérieure de la base de la lumière.
5. Installez la base de la lumière en vissant les vis puis en tournant la base dans le sens horaire pour verrouiller la lumière en place.
6. Installer deux ampoules fluorescentes compactes ou incandescentes de type A19. 100 W maximum par ampoule pour un total de 200 W maximum.
7. Installez la lentille de la lumière en accrochant l'une des extrémités de la lentille par-dessus les charnières et en appuyant sur l'autre pour la verrouiller en place (Figure 3).
8. Branchez la lumière dans la prise.
9. L'éclairage doit être programmé pour fonctionner. Reportez-vous à *Programmation de la lumière ou lumière additionnelle*.

REMARQUE : La lumière ne fonctionnera pas tant que l'appareil ne sera pas activé.

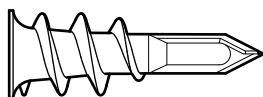
QUINCAILLERIE ILLUSTRÉE EN TAILLE RÉELLE



Vis de pince de la lumière
n°4-20 x 7/16 de po (2)



Vis n°6x1 po (2)



Cheville pour murs secs (2)

ATTENTION

Pour éviter toute SURCHAUFFE éventuelle du panneau d'éclairage :

- NE PAS utiliser d'ampoules à col court ou de forme spéciale.
- NE PAS utiliser d'ampoules halogène. Utiliser UNIQUEMENT des ampoules incandescentes.

Pour empêcher des dommages à l'ouvre-boîte :

- NE PAS utiliser d'ampoule plus grandes que 100W.
- SEULEMENT utiliser A19 ampoules de taille.

Figure 1

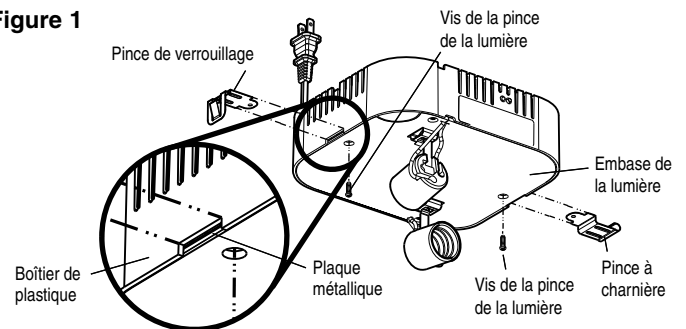


Figure 2

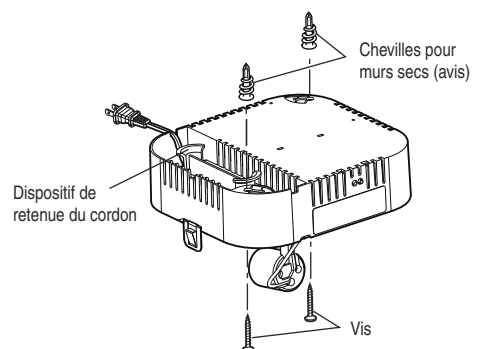
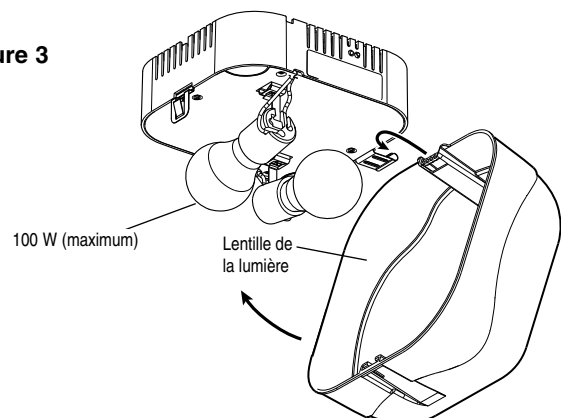


Figure 3

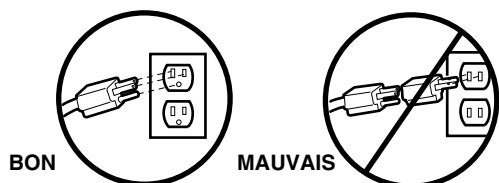


INSTALLATION - ÉTAPE 7

Exigences électriques

Pour éviter les difficultés dans le cours de l'installation, ne pas faire fonctionner l'ouvre-porte pour le moment.

Afin de minimiser les risques de chocs électriques, le cordon d'alimentation du ouvre-porte de la porte de garage comporte une fiche à trois broches, dont une de mise à la terre. Cette fiche ne peut être branchée que dans une prise de courant à trois orifices. Si la fiche ne peut pas être branchée dans la prise de courant, adressez vous à un électricien qualifié pour faire poser une prise de courant adéquate.



Si les codes municipaux exigent une installation électrique permanente, procédez comme suit.

Pour effectuer un raccordement permanent via le trou de 7/8 de po à l'arrière du moteur (selon le code local):

- Retirez l'équipement de la barre de torsion, retirez les vis du couvercle et laissez de côté.
- Retirez la borne verte de mise à la terre attachée.
- Coupez les fils noir et blanc 3 po (7,6 cm) avant les cosses à fourche et dénudez les sur 1/2 de po (1,3 cm).
- Retirez le cordon d'alimentation de l'unité.
- Sur le trou de 7/8 de po, installez un adaptateur de 90° pour conduit ou de câble flexible. Réinstallez le système sur la barre de torsion.
- Faites courir les fils dans le conduit, coupez de la bonne longueur et dénudez les fils.
- Reliez les fils à l'aide des capuchons de connexion fournis.
- Fixez solidement le fil sous les attaches de plastique afin d'éviter qu'il n'entre en contact avec les pièces mobiles.
- Remettez le couvercle en place.

Pour éviter les difficultés pendant la pose, ne pas faire fonctionner l'ouvre-porte pour le moment.

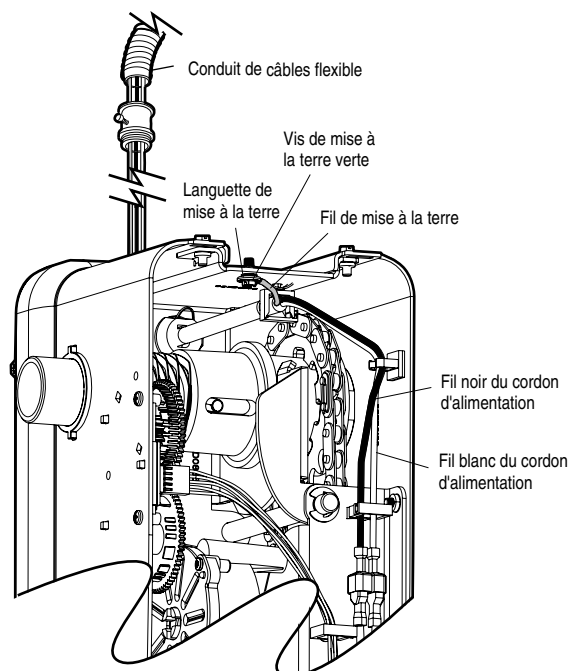


AVERTISSEMENT

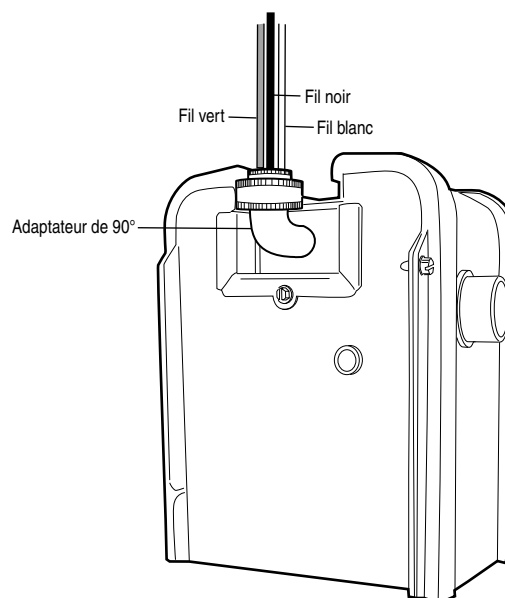
Pour prévenir d'éventuelles BLESSURES GRAVES ou LA MORT par suite d'électrocution ou d'incendie :

- Assurez-vous que l'équipement est hors tension et coupez le courant du circuit AVANT de retirer le couvercle pour procéder à un raccordement permanent.
- L'installation et le câblage de la porte de garage DOIVENT être conformes à TOUS les codes électriques et de construction locaux.
- Ne JAMAIS utiliser de cordon de rallonge ou d'adaptateur bifilaire ni modifier la fiche de quelque manière que ce soit pour l'insérer dans la prise. Assurez-vous que le système d'ouverture est mis à la terre.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE PERMANENTE



INSTALLATION ÉLECTRIQUE PERMANENTE

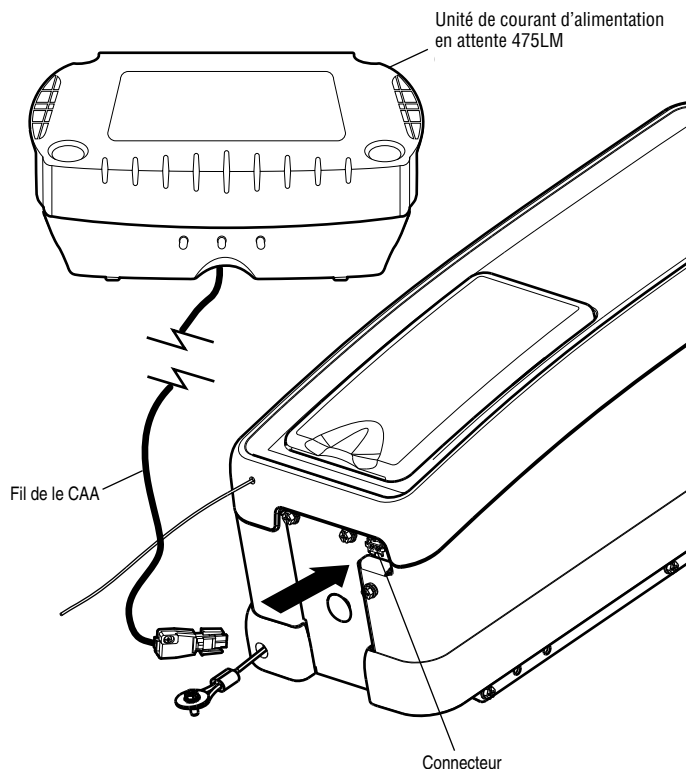


INSTALLATION - ÉTAPE 8

Monter unité de courant d'alimentation (CAA) (non fourni)

Si le unité de courant d'alimentation en attente 475LM fait partie de cette installation, il doit être installé maintenant.

- Le CAA peut être montée soit au plafond soit sur un mur à un maximum de 3 pi (0,9 m) du moteur.
- Au besoin, placez le CAA sur un support structurel (solive de plafond ou poteau mural).
- Attachez le CAA au support à l'aide des orifices de fixation situés d'un côté ou de l'autre du boîtier du système.
- Fixez le CAA avec les deux tire-fonds de 1-1/2 de po fournis avec l'unité.
- Branchez le fil du système dans le connecteur situé au bas de l'unité motrice.
- Pour vérifier le fonctionnement adéquat de le CAA, suivez toutes les instructions comprises avec le 475LM.



INSTALLATION - ÉTAPE 9

Installation du système de protection Protector System®

Les détecteurs inverseurs de sécurité doivent être bien branchés et bien alignés avant que l'ouvre-porte de garage puisse fermer la porte. Il s'agit d'un dispositif de sécurité obligatoire et on ne peut pas le désactiver.

INFORMATIONS IMPORTANTES AU SUJET DU DÉTECTEUR INVERSEUR DE SÉCURITÉ

Lorsqu'il est bien raccordé et aligné, le détecteur détecte un obstacle dans le parcours de son faisceau électronique. La cellule émettrice (avec un témoin lumineux ambre) transmet un faisceau de lumière invisible à la cellule réceptrice (avec un témoin lumineux vert). Si un obstacle brise le faisceau de lumière pendant que la porte se ferme, la porte s'arrêtera et remontera jusqu'à la position entièrement ouverte, et les lumières de l'ouvre-porte clignoteront 10 fois.

Les unités doivent être posées à l'intérieur du garage de manière à ce que la cellule émettrice et la cellule réceptrice se fassent face l'une l'autre de part et d'autre de la porte, à pas plus de 6 po (15 cm) au-dessus du sol. L'une ou l'autre peut être posée à gauche ou à droite de la porte pourvu que le soleil n'éclaire jamais directement la cellule réceptrice.

Les supports de montage sont conçus en vue de leur fixation par pince sur le guide des portes de garage articulées sans fixations supplémentaires.

⚠ AVERTISSEMENT

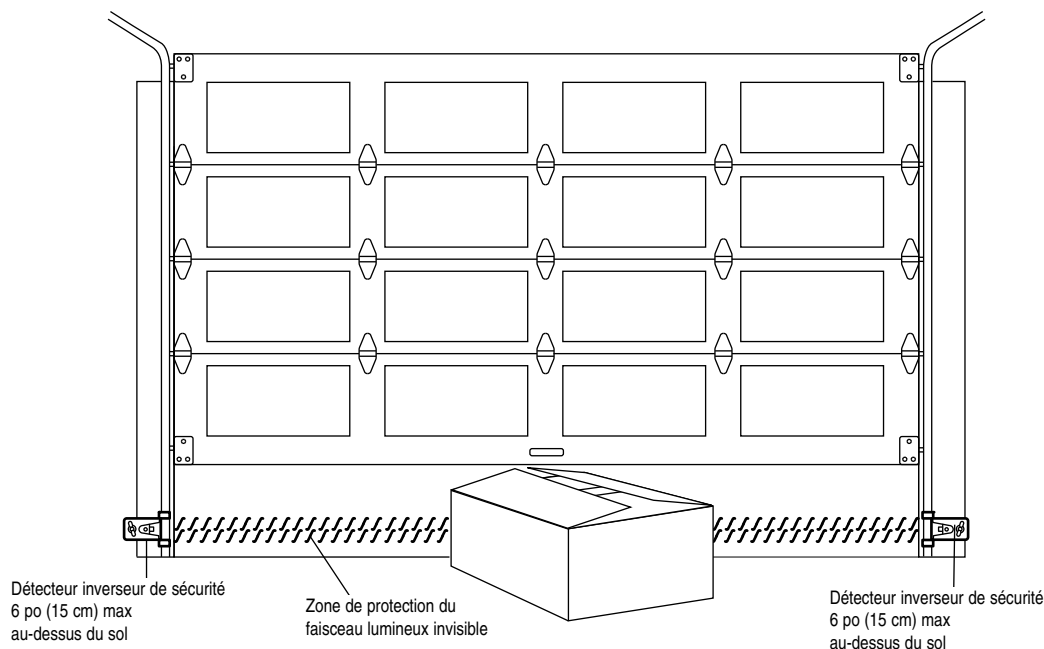
S'assurer que l'ouvre-porte de garage est hors tension AVANT de poser le détecteur inverseur de sécurité.

Pour prévenir des BLESSURES GRAVES ou LA MORT par suite d'une porte de garage qui se ferme :

- Raccorder et aligner correctement le détecteur inverseur de sécurité. Ce dispositif de sécurité requis NE DOIT PAS être désactivé.
- Poser le détecteur inverseur de sécurité de manière à ce que le faisceau NE SOIT PAS À UNE HAUTEUR de plus de 6 po (15 cm) au-dessus du plancher du garage.

Si les unités doivent être montées sur le mur, les supports doivent être fixés fermement à une surface solide telle que la charpente du mur. On peut se procurer des supports de rallonge (se reporter à la section Accessoires), au besoin. Si la pose se fait dans une construction en maçonnerie, ajouter un morceau de bois à chaque endroit pour éviter de percer des trous supplémentaires dans la maçonnerie si un repositionnement est nécessaire.

Il ne doit y avoir aucun obstacle sur le parcours du faisceau de lumière invisible. Aucune partie de la porte de garage (ni les guides, les ressorts, les charnières, les rouleaux ou autres fixations de la porte) ne doit interrompre le faisceau pendant que la porte se ferme.



Faisant face à la porte depuis l'intérieur du garage

POSE DES SUPPORTS

S'assurer que l'ouvre-porte est hors tension.

Poser et aligner les supports de manière à ce que les détecteurs se fassent face l'un l'autre de part et d'autre de la porte du garage, le faisceau n'étant pas à une hauteur de plus de 6 po (15 cm) au-dessus du sol. Ils peuvent être posés de trois façons, comme suit.

Pose aux guides de la porte de garage (mode préféré) (Figure 1) :

- Faire glisser les bras courbés par-dessus le bord arrondi de chaque guide de porte, les bras courbés étant dirigés vers la porte. Enclencher en place contre le côté du guide. Il doit reposer à plat, avec le rebord embrassant le bord arrière du guide, comme illustré à la Figure 1.

Si votre guide de porte ne supporte pas solidement le support, une pose murale est recommandée.

Pose murale (Figure 2 et 3) :

- Placer le support contre le mur, les bras courbés étant dirigés vers la porte. S'assurer qu'il y a un dégagement suffisant et qu'aucun obstacle n'est dans le parcours du faisceau du détecteur.
- Si une profondeur supplémentaire est nécessaire, on peut employer un support de rallonge (se reporter à la section Accessoires) ou des blocs de bois.
- Utiliser les trous de montage de support comme gabarits pour positionner et percer deux avant-trous de 3/16 de po de diamètre sur le mur de chaque côté de la porte, à une hauteur maximale de 6 po (15 cm) du sol.
- Fixer les supports au mur à l'aide de tire-fond (non fournis).
- Si des supports de rallonge ou des blocs de bois sont employés, ajuster les ensembles droit et gauche à la même distance vers l'extérieur depuis la surface de montage. S'assurer qu'il n'y a aucune obstruction de ferrure de porte.

Pose au sol (Figure 4) :

- Utiliser des blocs de bois ou des supports de rallonge (se reporter à la section Accessoires) pour élever les supports de détecteur de manière à ce que les diffuseurs ne soient pas à plus de 6 po (15 cm) au-dessus du sol.
- Mesurer soigneusement et placer les ensembles droit et gauche à la même distance vers l'extérieur depuis le mur. S'assurer qu'il n'y a aucune obstruction de ferrure de porte.
- Fixer au sol à l'aide des ancrages de béton, comme illustré.

Figure 1 MONTAGE SUR GUIDES DE PORTE (CÔTÉ DROIT)

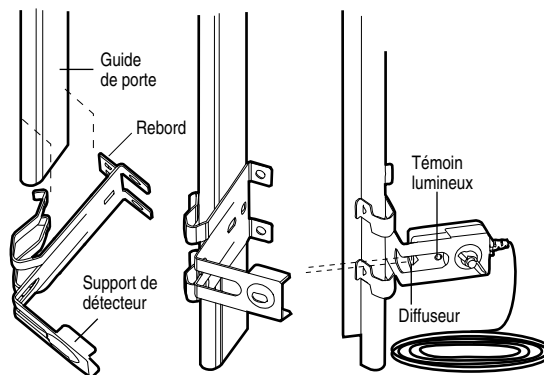


Figure 2 MONTAGE MURAL (CÔTÉ DROIT)

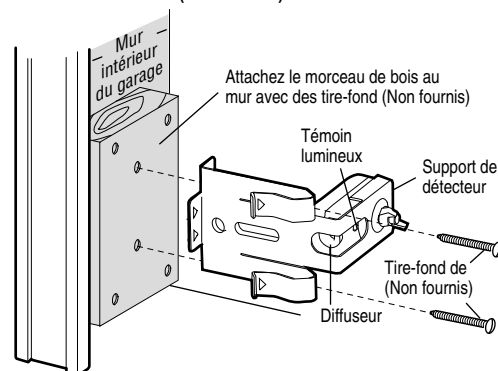


Figure 3 MONTAGE MURAL (CÔTÉ DROIT)

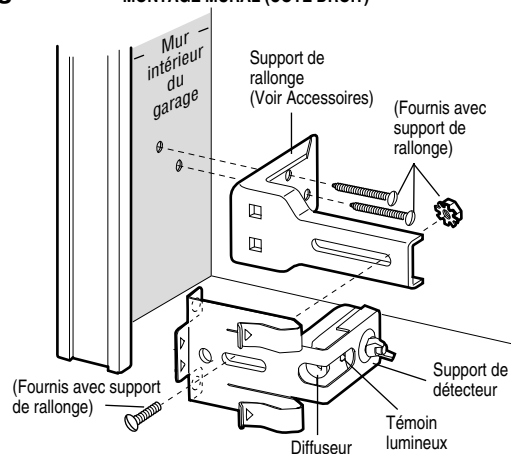
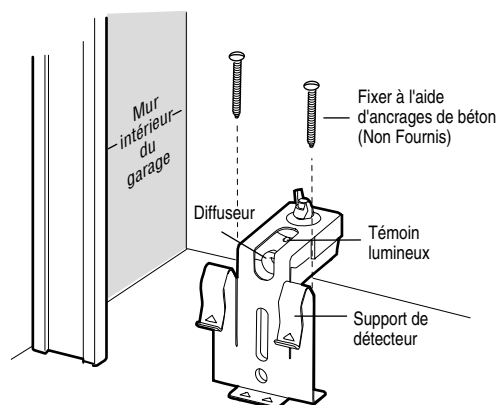
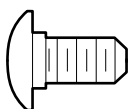


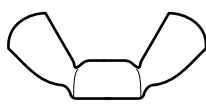
Figure 4 MONTAGE AU SOL (CÔTÉ DROIT)



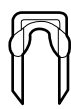
GRANDEUR RÉELLE DES FIXATIONS



Boulon à tête bombée et collet carré de 1/4 de po-20 x 1/2 de po



Écrou à oreilles 1/4 de po-20



Agrafes isolées

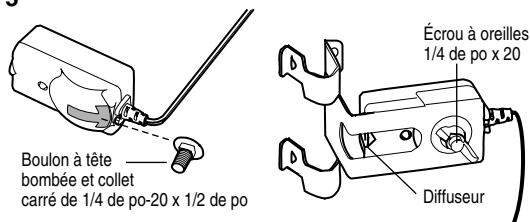
MONTAGE ET CÂBLAGE DES DÉTECTEURS INVERSEURS DU SECURITIÉ

- Faire glisser un boulon à tête bombée et collet carré de 1/4 po-20 x 1/2 de po dans la fente de chaque détecteur. Utiliser des écrous à oreilles pour fixer les détecteurs aux supports, avec les diffuseurs dirigés l'un vers l'autre de part et d'autre de la porte. S'assurer que le diffuseur n'est pas obstrué par une rallonge de support (Figure 5).
- Serrer les écrous à oreilles à la main.
- Acheminer les fils des deux détecteurs à l'ouvre-porte. Utiliser des agrafes isolées pour fixer le fil au mur et au plafond.
- Enlever 7/16 de po (11 mm) d'isolation de chaque série de fils. Séparer les fils blanc et blanc/noir suffisamment pour leur raccordement aux vis des bornes à raccordement rapide de l'ouvre-porte. Torsader les fils de même couleur. Insérer les fils dans les trous à raccordement rapide : blanc à blanc et noir/blanc à gris (Figure 6).

ALIGNEMENT DES DÉTECTEURS INVERSEURS DU SECURITIÉ

- Brancher l'ouvre-porte dans la prise de courant. Les témoins des *cellules émettrice* et *réceptrice* s'allumeront et *resteront allumés* si les connexions électriques sont bonnes et si l'alignement est bon.
- Le témoin lumineux ambre de la cellule *émettrice* s'allumera indépendamment de l'alignement ou de l'obstruction. Si le témoin lumineux vert de la cellule *réceptrice* est éteint, faible ou clignotant (et que la trajectoire du faisceau lumineux invisible n'est pas obstruée), aligner les deux détecteurs.
- Desserrer l'écrou de la cellule *émettrice* et ajuster de façon à ce qu'elle vise directement la cellule réceptrice. Serrer l'écrou.
 - Desserrer l'écrou de la cellule *réceptrice* et régler le détecteur jusqu'à ce qu'il reçoive le faisceau de la cellule émettrice. Lorsque le témoin vert *reste allumé*, serrer l'écrou.

Figure 5

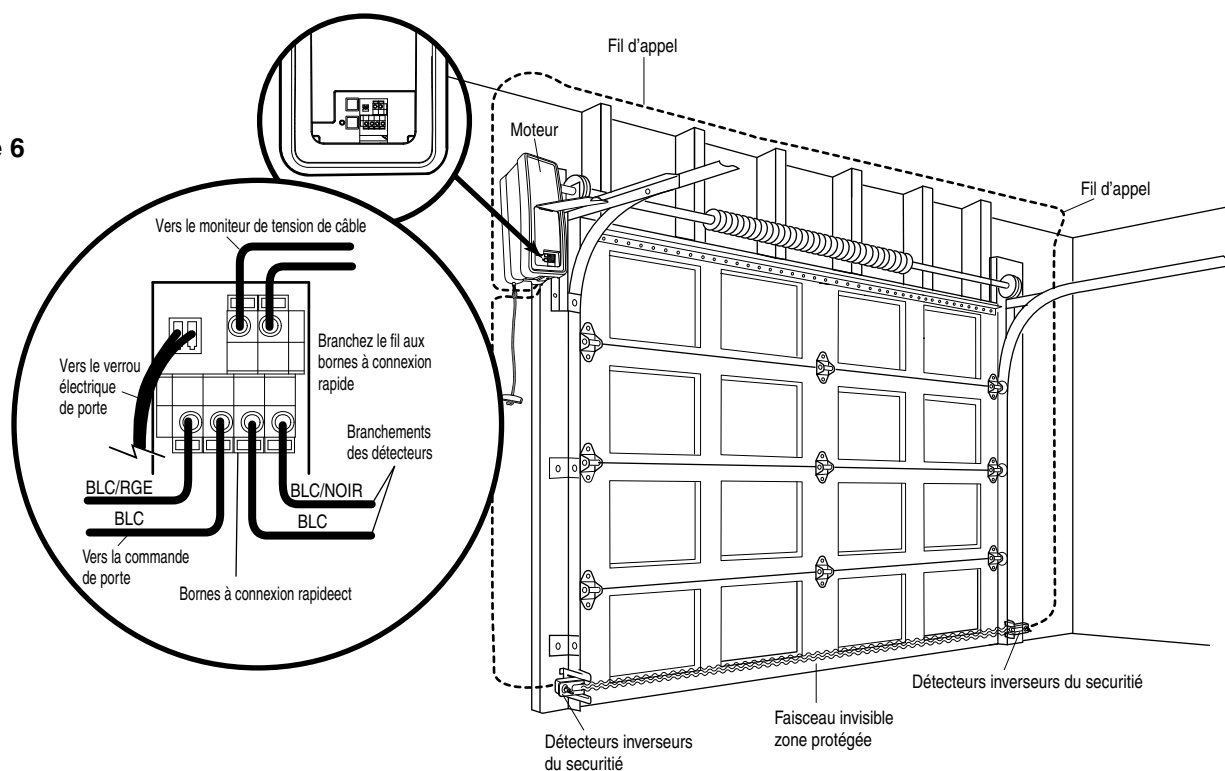


DÉPANNAGE DES DÉTECTEURS INVERSEURS DE SÉCURITÉ

1. Si, lorsque la pose est terminée, le témoin de la cellule *émettrice* ne reste pas *constamment allumé* après l'installation, s'assurer :
 - Que le courant électrique parvienne bien à l'ouvre-porte.
 - Qu'il n'y a pas de court-circuit dans les fils blanc ou blanc/noir. Ces court-circuits peuvent se produire sous les agrafes ou à la hauteur des branchements des bornes filetées.
 - Le câblage est bien fait entre les détecteurs et l'ouvre-porte.
 - Qu'il n'y a pas de fil brisé.
2. Si le témoin de la cellule *émettrice* est *allumé* alors que le témoin de la cellule *réceptrice* est éteint :
 - Vérifier l'alignement.
 - Vérifier s'il y a un fil brisé dans la cellule réceptrice.
3. Si le témoin de la cellule *réceptrice* est faible, aligner l'un ou l'autre des détecteurs.

REMARQUE : Lorsque le faisceau invisible est obstrué ou mal aligné quand la porte se ferme, cette dernière remontera. Si la porte est déjà ouverte, elle ne se fermera pas.

Figure 6



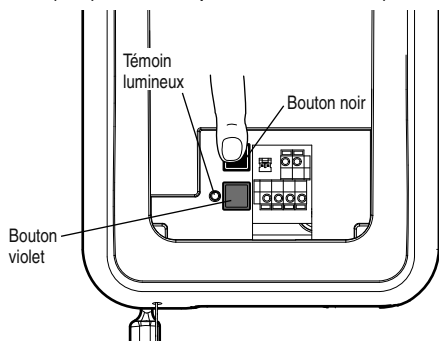
RÉGLAGES – ÉTAPE 1

Programmation des limites de la course

Le réglage de ces courses fixe les points où la porte s'arrêtera lors de son ouverture ou de sa fermeture.

Ajustez la position de la porte en utilisant les boutons noirs et violets. Le noir (UP) ouvre la porte et le violet (DOWN) la ferme.

Figure 1



Réglage de la position d'ouverture (UP) :

1. Appuyez sur le bouton noir jusqu'à ce que le témoin indicateur jaune commence à clignoter lentement, puis relâchez-le (Figure 2).
2. Appuyez sur le bouton noir jusqu'à ce que la porte atteigne la position d'ouverture désirée.

REMARQUE : Assurez-vous que la porte s'ouvre suffisamment pour permettre à votre véhicule d'entrer.

3. Appuyer sur le poste de commande ou télécommande programmé à un seul bouton (Figure 3). Ceci règle la limite d'ouverture et commence à refermer la porte.
4. Dès que la porte commence à se refermer, appuyez et relâchez soit le bouton noir ou le bouton violet. Ceci arrêtera la porte.

Réglage de la position de fermeture (DOWN) :

5. Appuyez sur le bouton violet jusqu'à ce que la porte atteigne la position de fermeture désirée.
6. Une fois la porte fermée, vérifiez que la pression sur la porte soit correcte (vous devriez pouvoir pousser la porte manuellement vers le bas d'1/16 de pouces). S'il s'avère qu'il y a trop de pression sur la porte, faire basculer la porte en avant et en arrière en utilisant les boutons noir et violet pour atteindre la position désirée.
7. Appuyer sur le poste de commande ou télécommande programmé à un seul bouton. Ceci régler la limite de fermeture et amènera la porte en position complètement ouverte.

Poursuivez avec Réglage de sensibilité.

⚠ AVERTISSEMENT

Sans un système d'inversion de sécurité bien installé, des personnes (plus particulièrement les petits enfants) pourraient être GRIÈVEMENT BLESSÉES ou TUÉES par une porte de garage qui se referme.

- Ne JAMAIS effectuer un apprentissage/enregistrement de la force limite permise si la porte se coince ou est difficile à opérer. Faites d'abord réparer la porte.
- Un mauvais réglage des limites de fin de course de la porte de garage gênera le fonctionnement approprié du système d'inversion de sécurité.
- Un essai du système d'inversion de sécurité DEVRA OBLIGATOIREMENT être effectué après chaque nouveau réglage du système d'ouverture de la porte. La porte de garage DOIT remonter au contact d'un objet d'une hauteur de 1-1/2 po (3,8 cm) (ou un madrier 2 x 4 à plat) à partir du sol.

ATTENTION

Pour prévenir les dommages aux véhicules, assurez-vous que la porte complètement ouverte offre un dégagement de passage suffisant.

Figure 2

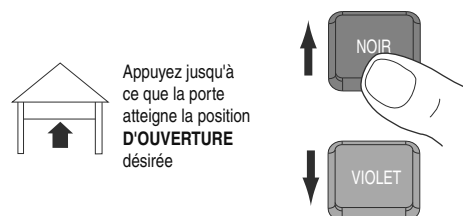


Figure 3

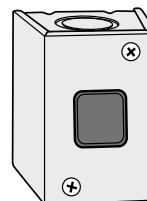
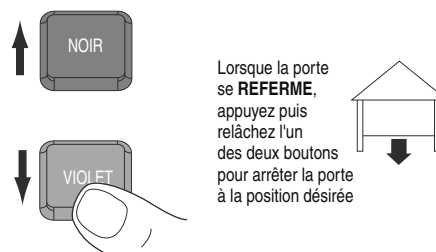


Figure 4



RÉGLAGES - ÉTAPE 2

Réglage de sensibilité

Le réglage de sensibilité mesure la force requise pour ouvrir et refermer la porte.

1. Appuyez deux fois sur le bouton violet pour que l'unité passe en mode de réglage de sensibilité. La DEL d'indication clignotera alors rapidement.
2. Appuyer sur le poste de commande ou télécommande programmé à un seul bouton. La porte se fermera.
3. Appuyez sur le poste de commande ou télécommande programmé à un seul bouton s'ouvrira.
4. Appuyez sur le poste de commande ou télécommande programmé à un seul bouton une troisième fois pour refermer la porte.

La DEL indicatrice arrêtera de clignoter lorsque la force requise pour l'opération aura été mémorisée.

La porte doit se déplacer à travers un cycle complet, vers le HAUT et vers le BAS, pour que la force correcte puisse être mémorisée. Si l'appareil ne peut pas ouvrir et refermer complètement la porte, inspectez la porte pour vous assurer qu'elle est bien équilibrée et qu'elle ne se coince ou ne "colle" pas.

Si la porte ne s'arrête pas exactement là où désiré, répétez Programmation des limites de la course.

⚠ AVERTISSEMENT

Sans un système d'inversion de sécurité bien installé, des personnes (plus particulièrement les petits enfants) pourraient être GRIÈVEMENT BLESSÉES ou TUÉES par une porte de garage qui se referme.

- Ne JAMAIS effectuer un apprentissage/enregistrement de la force limite permise si la porte se coince ou est difficile à opérer. Faites la réparer d'abord.
- Une trop grande force d'opération requise gênera le fonctionnement approprié du système d'inversion de sécurité.
- Un essai du système d'inversion de sécurité DEVRA OBLIGATOIREMENT être effectué après chaque nouveau réglage du système d'ouverture de la porte. La porte de garage DOIT remonter au contact d'un objet d'une hauteur de 1-1/2 de po (3,8 cm) (ou un madrier 2 x 4 à plat) à partir du sol.

Figure 1

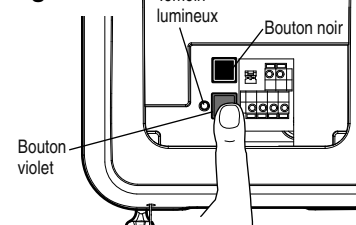


Figure 2

Appuyez deux fois sur le bouton violet pour que l'unité passe **en mode de réglage de sensibilité**

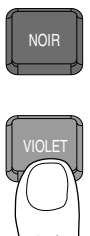
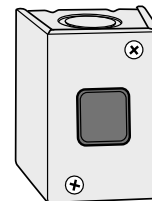


Figure 3



RÉGLAGES - 3^e OPÉRATION

Essai du système d'inversion de sécurité

ESSAI

- La porte étant entièrement ouverte, placer une planche de 1-1/2 de po (3,8 cm) d'épaisseur (ou un 2 x 4 à plat) sur le plancher, centrée sous la porte de garage.
- Fermer la porte. La porte **doit** remonter dès qu'elle touche l'obstacle. Après avoir testé le système d'inverseurs de sécurité avec succès, procédez à l'étape *numéro 4 de l'Ajustement*.

RÉGLAGE

- Si la porte s'arrête sur l'obstacle, sa course de fermeture n'est pas suffisante. Complet réglages 1^{re} et 2^e programmation des courses et la force.
- Répéter l'essai.
- Lorsque la porte remonte sur la planche de 1-1/2 de po (3,8 cm), retirer l'obstacle et faire faire 3 ou 4 cycles complets à l'ouvre-porte afin de vérifier le réglage.
- Si l'essai du système d'inversion de sécurité échoue, appeler un technicien formé en systèmes de porte.

VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ IMPORTANTE :

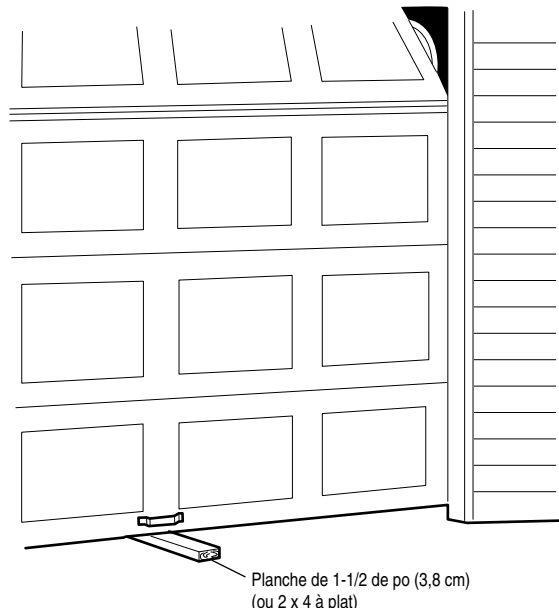
Faire l'essai du système d'inversion de sécurité après :

- Chaque fois que l'on modifie la longueur des biellettes, et chaque fois que l'on procède à un réglage de la force et de la course de la porte.
- Chaque fois que l'on répare ou que l'on règle la porte du garage (y compris les ressorts et les fixations).
- Chaque fois que l'on répare le plancher du garage ou après un soulèvement de celui-ci.
- Chaque fois que l'on procède à une réparation ou à un réglage de l'ouvre-porte.

⚠ AVERTISSEMENT

Sans un système d'inversion de sécurité bien installé, des personnes (plus particulièrement les petits enfants) pourraient être GRIÈVEMENT BLESSÉES ou TUÉES par une porte de garage qui se referme.

- On **DOIT** procéder à une vérification mensuelle du système d'inversion de sécurité.
- Après avoir réglé une commande (force ou course), il peut être nécessaire de régler l'autre commande.
- Après avoir effectué quelque réglage que ce soit, on **DOIT** faire l'essai du système d'inversion de sécurité. La porte de garage **DOIT** remonter au contact d'un objet d'une hauteur de 1-1/2 de po (3,8 cm) (ou un 2 x 4 posé à plat) sur le sol.



RÉGLAGES - 4^e OPÉRATION

Essai du Système Protector®

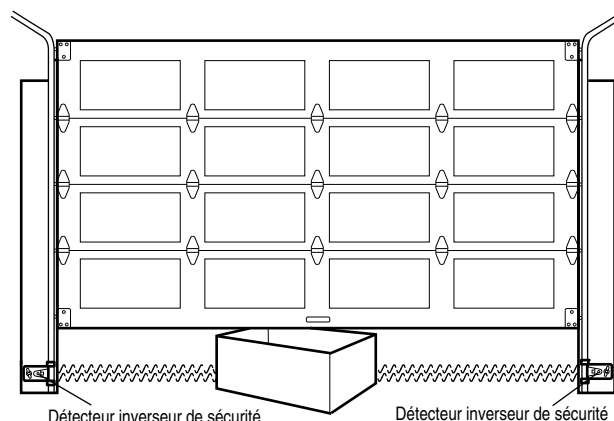
- Appuyer sur le bouton-poussoir de la télécommande pour ouvrir la porte.
- Mettre la boîte en carton de l'ouvre-porte dans la course de la porte.
- Appuyer sur le bouton-poussoir de la télécommande pour fermer la porte. La porte ne se déplacera pas de plus d'un pouce (2,5 cm), et les lumières de l'ouvre-porte clignoteront.

La porte de garage ne se fermera pas à l'aide d'une télécommande si le témoin lumineux d'un des deux détecteurs est éteint (ce qui avertit que le détecteur est mal aligné ou est obstrué).

Si l'ouvre-porte ferme la porte lorsque le détecteur inverseur de sécurité est obstrué, n'actionnez pas la porte. Appeler un technicien formé en systèmes de porte.

⚠ AVERTISSEMENT

Sans un système d'inversion de sécurité bien installé, des personnes (plus particulièrement les petits enfants) pourraient être GRIÈVEMENT BLESSÉES ou TUÉES par une porte de garage qui se referme.



RÉGLAGES - ÉTAPE 5

Vérification du moniteur de tension du câble

Si le moniteur de la tension des câbles a été actionné l'indicateur de lumière clignotera 9 fois. Consultez (Figure 1) page 16.

RÉGLAGES - ÉTAPE 6

Ouverture manuelle de la porte

Avant de poursuivre, désengagez le verrou de porte. Dans la mesure du possible, la porte doit être complètement fermée. Abaissez la poignée de déblocage vers le bas jusqu'à ce qu'un déclic se produise dans l'unité, puis soulever la porte manuellement. Pour reconnecter la porte à l'ouvre-porte, abaissez la poignée de déblocage vers le bas une seconde fois jusqu'à ce qu'un déclic se produise dans l'unité. Le système se réengagera lors de prochaine OUVERTURE ou FERMETURE motorisée de la porte.

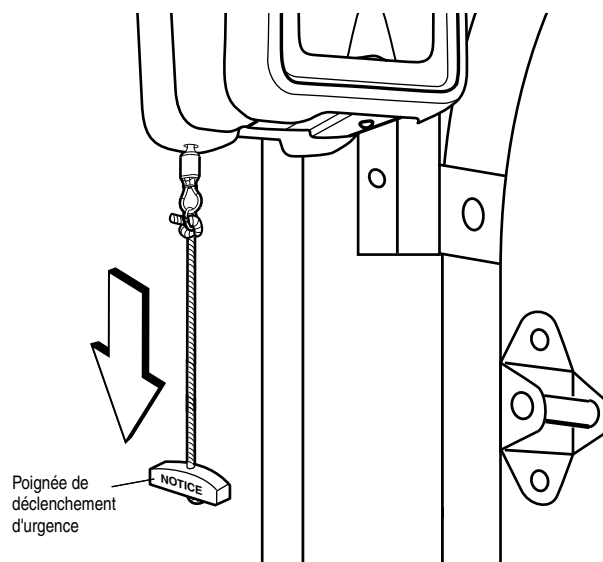
Essai du désengagement d'urgence :

- Assurez-vous que la porte de garage est complètement fermée.
- Tirez sur la poignée de désengagement d'urgence. La porte de garage devrait alors pouvoir s'ouvrir manuellement.
- Refermez la porte.
- Tirez à nouveau sur la poignée d'urgence.
- Réengagez le système d'opération.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir d'éventuelles BLESSURES GRAVES ou LA MORT causées par la chute d'une porte de garage :

- Si possible, utilisez la poignée de désengagement d'urgence pour libérer la porte SEULEMENT lorsqu'elle est FERMÉE. Des ressorts faibles ou brisés ou une porte déséquilibrée peuvent causer la chute rapide et imprévue d'une porte ouverte.
- Ne JAMAIS utiliser la poignée de désengagement d'urgence à moins que l'entrée de garage ne soit dégagée (absence de personnes et d'obstacles).



FONCTIONNEMENT

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de BLESSURES GRAVES ou MORTELLES :

1. LISEZ ET SUIVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS.
2. Gardez TOUJOURS les télécommandes hors de la portée des enfants. Ne JAMAIS laisser les enfants faire fonctionner les télécommandes ou les boutons-poussoirs de la commande de porte ou s'amuser avec ceux-ci.
3. Actionnez la porte de garage UNIQUEMENT lorsqu'on peut la voir clairement, qu'elle est bien réglée et qu'il n'y a aucun obstacle sur sa course.
4. TOUJOURS garder la porte de garage en vue jusqu'à ce qu'elle soit complètement fermée. PERSONNE NE DOIT TRAVERSER LE PARCOURS DE LA PORTE EN MOUVEMENT.
5. PERSONNE NE DOIT PASSER SOUS UNE PORTE ARRÊTÉE EN COURS D'OUVERTURE.
6. Si possible, utilisez la poignée de désengagement d'urgence pour libérer la porte UNIQUEMENT lorsqu'elle est FERMÉE. Des ressorts faibles ou brisés ou une porte déséquilibrée peuvent causer la chute rapide et imprévue d'une porte ouverte.
7. Ne JAMAIS utiliser la poignée de désengagement d'urgence à moins que l'entrée de garage ne soit dégagée (absence de personnes et d'obstacles).
8. Un essai du système d'inversion de sécurité DEVRA OBLIGATOIREMENT être effectué après chaque nouveau réglage du système d'ouverture de la porte.
9. Un essai du système d'inversion de sécurité DEVRA être effectué une fois par mois. La porte de garage DOIT remonter au contact d'un objet d'une hauteur de 1-1/2 po (3,8 cm) (ou un madrier 2 x 4 à plat) à partir du sol.
10. TOUJOURS GARDER LA PORTE DE GARAGE BIEN ÉQUILIBRÉE (Consulter la page 3). Une porte mal équilibrée peut ne pas remonter lorsque requis et pourrait provoquer des BLESSURES GRAVES ou LA MORT.
11. TOUTES les réparations aux câbles, ensembles de ressorts et autres ferrures de montage, qui sont TOUS sous une tension EXTRÊME et DOIVENT être confiées à un technicien formé en systèmes de porte.
12. TOUJOURS mettre l'équipement hors tension AVANT d'effectuer quelque réparation que ce soit ou d'ouvrir les couvercles de boîtiers.
13. **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

Utilisation de votre ouvre-porte

Maintenez enfoncée le bouton de le poste de commande à seul bouton jusqu'à ce que la porte se déplace.

Après que le ouvre-porte aura été convenablement activé (avec ses détecteurs d'inversion de sécurité et son moniteur de tension de câble correctement installés et alignés)

1. La porte se fermera si elle est ouverte et s'ouvrira si elle est fermée.
2. Si la porte est en course de fermeture, elle remontera.
3. Si elle est en course d'ouverture, elle s'arrêtera.
4. Si on l'a arrêtée en position partiellement ouverte elle se fermera.
5. Si la fermeture de la porte est gênée, elle remontera. Si l'obstacle interrompt le faisceau des détecteurs, les lumières du système clignoteront pendant 5 secondes.
6. Si l'ouverture de la porte est gênée par un obstacle, elle s'arrêtera.
7. Si la porte est complètement ouverte, elle ne se refermera pas tant que le faisceau lumineux sera interrompu. Les détecteurs n'ont aucun effet lors du cycle d'ouverture.

ENTRETIEN DE L'OUVRE-PORTE DE GARAGE

CALENDRIER D'ENTRETIEN

Une fois par mois

- Ouvrir ou fermer la porte manuellement. Si elle est déséquilibrée ou si elle force, appeler un technicien formé en systèmes de porte.
- S'assurer que la porte s'ouvre et se ferme complètement. Régler les limites et/ou la force au besoin (consulter la section Réglages - Étapes 1 et 2).
- Répéter l'essai du système d'inversion de sécurité. Procéder à tous les réglages nécessaires (consulter la section Réglages - Étapes 3).

Une fois par année

- Huiler les galets, les roulements et les charnières de la porte. Il n'est pas nécessaire de lubrifier l'ouvre-porte de garage. Ne pas graisser les guides de la porte.

DEFAUTS DE FONCTIONNEMENT (DEPANNAGE)

1. **L'ouvre-porte ne peut être actionné à partir du panneau de commande ou de la télécommande :**

- L'ouvre-porte est-il alimenté électriquement ? Brancher une lampe dans la prise. Si elle ne s'allume pas, vérifier la boîte à fusible ou le panneau de disjoncteurs. (Certaines prises sont commandées par un interrupteur mural.)
- Y a-t-il une accumulation de glace ou de neige sous la porte ? La porte pourrait être fixée au sol par le gel. Retirer toute obstruction.
- Le ressort de la porte de garage peut-être brisé. Le remplacer (voir page 3 pour référence).

2. **L'ouvre-porte fonctionne à partir de la télécommande, mais pas du poste de commande à un seul bouton :**

- Le branchement des fils est-il adéquat ? Passer en revue *Installation - 5ème Étape*.

3. **La porte fonctionne à partir du boîtier de contrôle à bouton unique, et non depuis la télécommande :**

- Programmer l'ouvre-porte selon le code de la télécommande. (Consulter les instructions sur le panneau du moteur.) Répéter pour chacune des télécommandes.

4. **La télécommande possède une portée restreinte :**

- Vous assurer que l'antenne sur le côté du panneau arrière du moteur est correctement déployée vers le bas.
- Certaines installations pourraient avoir une portée plus restreinte à cause d'une porte en métal, d'un support d'isolation en papier d'aluminium ou d'un parement métallique sur les murs du garage.

5. **La porte de garage s'ouvre et se ferme d'elle-même :**

- Vous assurer que tous les boutons des télécommandes sont éteints.
- Retirer le fil de sonnette des bornes de commande de la porte et la faire fonctionner à partir de la télécommande seulement. Si cela règle le problème, la commande de porte est défectueuse (remplacer), ou il existe un court-circuit intermittent sur le fil entre le panneau de commande et le moteur.
- Vider la mémoire et reprogrammer toutes les télécommandes.

6. **La porte ne s'ouvre pas complètement :**

- Quelque chose fait-il obstruction à l'ouverture de la porte ? Est-elle déséquilibrée ou le ressort est-il brisé ? Retirer l'obstruction ou réparer la porte.

7. **La porte s'ouvre mais ne se referme pas :**

- Vérifier le moniteur de tension du câble (voir *Installation Étape 4*).
- Vérifier le détecteur d'inversion de sécurité. Consulter *Installation – 9ème étape*.
- Consulter *Réglages - 2ème étape*. Pour une installation existante, voir ci-dessous.

Répéter le test d'inversion de sécurité une fois l'ajustement complété.

8. **La porte remonte sans raison apparente :**

- Vérifier le moniteur de tension du câble (voir *Installation Étape 4*).
- Quelque chose fait-il obstruction à l'ouverture de la porte ? Tirer la poignée de déclenchement d'urgence. Faire fonctionner la porte manuellement. Si elle est déséquilibrée ou si elle force, appeler un technicien formé en systèmes de porte.
- Enlever toute glace ou neige du plancher du garage à l'endroit où se ferme la porte.
- Consulter *Réglages - 2ème Étape*.

Répéter le test d'inversion de sécurité après les ajustements.

9. **La porte remonte sans raison apparente :**

- Vérifier le détecteur inverseur de sécurité. Retirer toute obstruction ou aligner la cellule réceptrice. Consulter *Installation – 9ème Étape*.

10. **L'ouvre-porte doit forcer pour faire bouger la porte :**

- La porte est peut-être déséquilibrée ou les ressorts sont peut-être brisés. **Refermer la porte** et utiliser la poignée de déclenchement d'urgence pour la déconnecter. Ouvrir et fermer manuellement la porte. Une porte bien équilibrée pourra demeurer immobile à n'importe quel endroit de sa course, seulement supportée par ses ressorts. Si ce n'est pas le cas, déconnecter l'ouvre-porte et appeler un technicien formé en systèmes de portes.

11. **Le moteur de l'ouvre-porte tourne brièvement puis s'arrête**

- Les ressorts de la porte sont peut-être brisés. Voir ci-dessus.

Defauts de fonctionnement (Suite)

12. L'ouvre-porte ne fonctionne pas à cause d'une panne de courant :

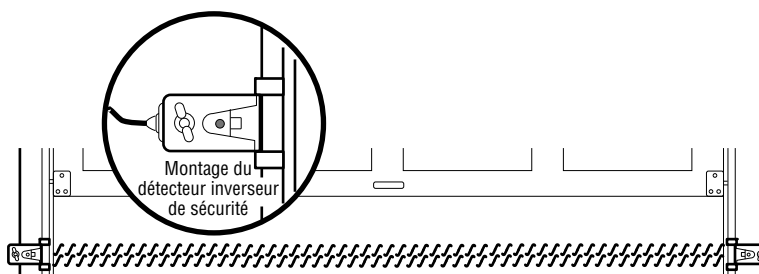
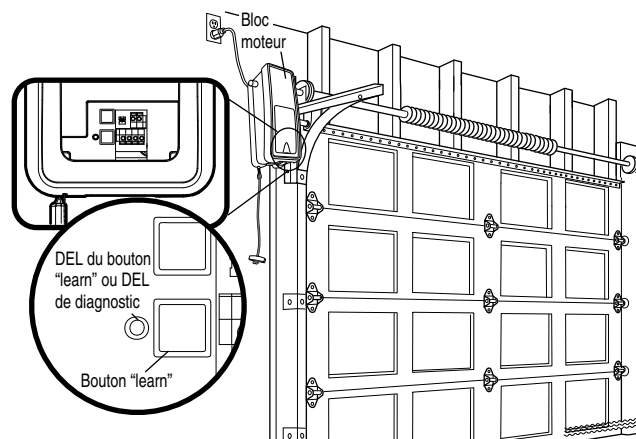
- Utiliser la poignée de déclenchement d'urgence pour la déconnecter. La porte peut s'ouvrir et se fermer manuellement. Lorsque l'alimentation revient, tirer le déclenchement manuel une seconde fois.
- Si la pile de secours est branchée, l'ouvre-porte doit pouvoir faire fonctionner la porte jusqu'à 20 fois sans alimentation électrique.

13. La porte perd ses limites.

- Le collet n'est pas bien serré. Serrer le collet (voir Montage - 1ère et 2ème Étapes) et reprogrammer les limites (voir Ajustement - 1ère Étape).

14. L'opérateur se déplace lorsque la porte est en fonction :

- Un certain mouvement mineur est normal. S'il est excessif, le collet est peut-être prématurément usé.
- S'assurer que la barre de torsion ne bouge pas de gauche à droite de façon excessive.
- S'assurer que la barre de torsion ne bouge pas visiblement de haut en bas lorsqu'elle pivote.
- S'assurer que l'opérateur est monté à angle droit sur l'arbre de renvoi. Si ce n'est pas le cas, déplacer le support de fixation.



Des fonctions d'autodiagnostic ont été programmées dans votre ouvre-porte de garage. Le bouton « learn » ou le voyant DEL/ bouton de diagnostic émettra un certain nombre de clignotements avant de faire une pause pour indiquer la découverte d'un problème potentiel. Consulter le tableau de diagnostics ci-dessous.

Fiche diagnostique

1 ECLAIRS

Cassure du fil des détecteurs inverseurs du sécurité (coupé ou déconnecté).

OU

2 ECLAIRS

Court-circuit du fil des détecteurs inverseurs du sécurité ou inversion des fils noir/blanc.

3 ECLAIRS

Court-circuit de la commande de porte ou du fil.

4 ECLAIRS

Léger mésalignement des détecteurs inverseurs du sécurité (témoin DEL faible ou clignotant).

5 ECLAIRS

Surchauffe du moteur ou éventuelle panne du capteur de régime. Débrancher pour le réarmer.

9 ECLAIRS

Inverseur du moniteur de tension du câble.

● Symptôme : Un des témoins lumineux des détecteurs inverseurs de sécurité, ou les deux, n'émet pas une lumière constante.

- Inspecter les fils du détecteur pour détecter un court-circuit (agrafe dans le fil), corriger la polarité des branchements (fils noir/blanc inversés), les fils cassés ou débranchés; remplacer / relier si nécessaire.
- Déconnecter tous les fils de la plaque arrière du moteur.
- Retirer les détecteurs de leurs supports et raccourcir les fils des détecteurs à une longueur de 1-2 pi (30 à 60 cm) à partir de l'arrière de chaque détecteur.
- Rattacher la cellule de transmission au moteur à l'aide des fils raccourcis. Si le témoin lumineux de la cellule de transmission brille de manière constante, fixer la cellule de réception.
- Aligner les détecteurs; si les témoins lumineux sont allumés, remplacer les fils des détecteurs. Si les témoins lumineux de détection ne s'allument pas, remplacer les détecteurs d'inversion de sécurité.

● Symptôme : Le témoin DEL n'est pas allumé sur la commande de porte.

- Inspecter la commande de porte ou les fils pour détecter un court-circuit (agrafe dans le fil) - remplacer au besoin.
- Déconnecter les fils au niveau de la commande de porte, toucher les fils l'un à l'autre. Si le moteur se met en marche, remplacer la commande de porte.
- Si le moteur ne se met pas en marche, déconnecter les fils de la commande de porte du moteur. Court-circuiter momentanément les terminaux rouges et blancs à l'aide d'un câble de raccord. Si le moteur se met en marche, remplacer les fils de la commande de porte.

● Symptôme : Le témoin lumineux émetteur est allumé en continu alors que le témoin lumineux récepteur donne une lumière faible ou clignote.

- Réaligner la cellule réceptrice, nettoyer le diffuseur et bien fixer les supports.
- Vérifier que le guide de la porte est bien ancré au mur et ne bouge pas.

● Symptôme : Le moteur a surchauffé; le bloc moteur ne fonctionne pas = le moteur tourne brièvement = Capteur de régime; Course courte de 6-8 po (15 à 20 cm).

- Débrancher le moteur pour le réarmer. Essayer de mettre le moteur en marche, vérifier le code de diagnostic.
- S'il émet encore 5 clignotements et que le moteur se déplace de 6-8 po (15 à 20 cm), remplacer le capteur de régime.
- Si le moteur ne fonctionne pas, il a surchauffé. Attendre 30 minutes et essayer à nouveau. Si le moteur ne se met toujours pas en marche, remplacer la carte logique.

● Symptôme : La porte s'inverse lorsqu'elle se referme.

- Vérifier et éliminer tout obstacle à la porte.
- S'assurer que le moniteur de tension du câble est correctement connecté à l'opérateur.
- Remplacer le moniteur de tension du câble.

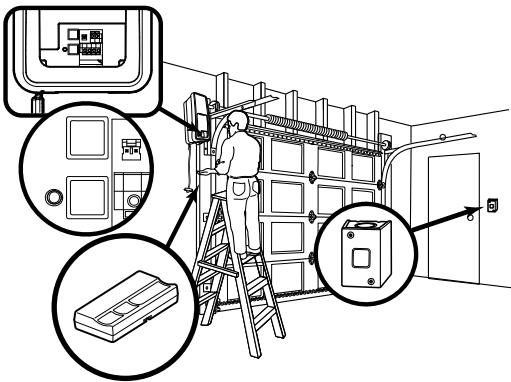
PROGRAMMATION

REMARQUE : Si cet ouvre-porte de garage Security+® est utilisé avec une télécommande émettrice à code fixe, le dispositif technique que contient le récepteur de l'ouvre-porte et qui procure une protection contre les vols de code, se trouvera contourné. Le détenteur des droits d'auteur de cet ouvre-porte de garage n'autorise pas l'acheteur ni le fournisseur de la télécommande émettrice à code fixe à contourner ce dispositif technique.

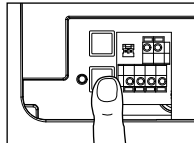
Pour ajouter ou programmer une télécommande à main (non fourni)

Ci-après se trouvent des instructions pour programmer votre ouvre-porte en vue du fonctionnement avec d'autres télécommandes Security+® 315 MHz. Un maximum de huit télécommandes Security+® 315 MHz peut être programmé pour fonctionner avec votre opérateur.

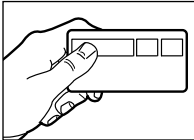
UTILISER LE BOUTON « LEARN »



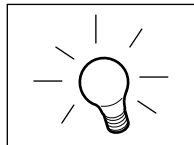
1. Enfoncer et relâcher le bouton « learn » sur le moteur. Le témoin lumineux « learn » s'allumera en continu pendant 30 secondes.



2. Dans un délai de 30 secondes, enfoncer et tenir le bouton de la télécommande* désiré pour utiliser la porte de garage.



3. Relâchez le bouton de programmation. Le voyant indicateur va clignoter et s'arrêter de clignoter une fois que la télécommande a été programmée. Si le voyant indicateur optionnel de télécommande est installé, ce voyant indicateur va clignoter.

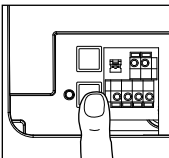


4. Si les capteurs de sécurité d'inversion ne sont pas installés ou désalignés, la porte ne se fermera pas depuis une télécommande portative. Dans un tel cas, la porte peut être fermée en maintenant appuyé le bouton poussoir du boîtier de contrôle à bouton unique jusqu'à fermeture complète de la porte. En relâchant le bouton poussoir avant la fermeture de la porte, cette dernière inversera son mouvement.

Pour effacer tous les codes de la mémoire du moteur

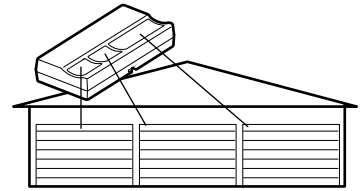
Pour désactiver toute télécommande non désirée, effacer d'abord tous les codes :

Enfoncer et tenir le bouton « learn » du moteur jusqu'à ce que le témoin lumineux « learn » s'éteigne (environ 6 à 9 secondes). Tous les codes précédents sont maintenant effacés. Reprogrammer chaque télécommande ou entrée sans clé qu'on désire utiliser.



*Télécommande à 3 boutons (315 MHz)

Programmé en usine, le gros bouton dont l'ouvre-porte de garage peut être doté sert au fonctionnement de l'ouvre-porte de garage. Les boutons additionnels de la télécommande ou de la mini-télécommande Security+® peuvent être programmés pour les autres types d'ouvre-porte de garage Security+®.



LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir d'éventuelles BLESSURES GRAVES ou LA MORT:

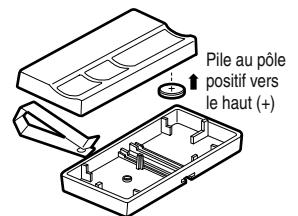
- Ne JAMAIS laisser de petits enfants à proximité des piles.
- Aviser immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile.

Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure chimique:

- Remplacer les piles UNIQUEMENT par des piles capsules 3V2032.
- Ne PAS recharger, ni démonter, ni chauffer à une température supérieure à 100 °C (212 °F), ni incinérer pile.

La pile au lithium devrait durer pendant une période allant jusqu'à 5 ans.

Pour changer la pile, ouvrir le boîtier comme illustré en le soulevant à l'aide de la pince du pare-soleil ou de la lame d'un tournevis. Insérer la pile avec le côté positif vers le haut (+).



Se débarrasser de la pile usagée convenablement. Remplacer les piles UNIQUEMENT par des piles capsules 3V2032.

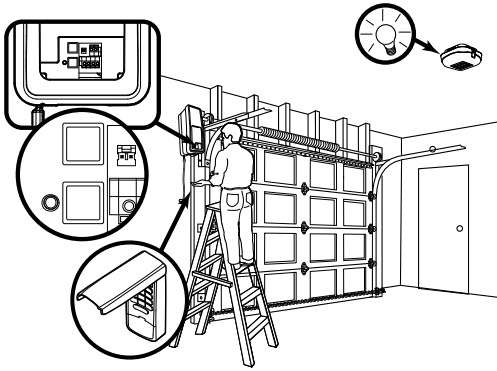
AVIS : Les règles de la FCC ou d'Industrie Canada (IC), ou les deux, interdisent tout ajustement ou toute modification de ce récepteur et/ou de cet émetteur, sauf pour modifier le code ou pour remplacer la pile. IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE PIÈCE SUSCEPTIBLE D'ÊTRE ENTRETENUE PAR L'UTILISATEUR.

Vérfié pour conformité avec les normes de la FCC POUR UTILISATION À LA MAISON OU AU BUREAU. L'utilisation est sujette aux deux conditions ci-après : (1) ce dispositif ne peut causer des interférences nuisibles, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence pouvant causer un fonctionnement non désiré.

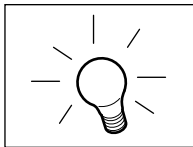
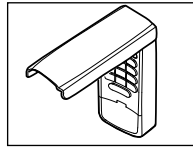
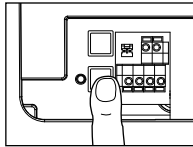
Pour ajouter, programmer ou modifier un NIP d'entrée sans clé

REMARQUE : Votre nouvelle entrée sans clé doit être programmée de manière à faire fonctionner votre ouvre-porte de garage.

UTILISATION DU BOUTON « LEARN »



1. Enfoncer et relâcher le bouton violet « learn » sur le moteur. Le témoin lumineux « learn » s'allumera en continu pendant 30 secondes.
2. Dans un délai de 30 secondes, introduire un numéro d'identification personnelle (NIP) à quatre chiffres de son choix sur le pavé numérique. Enfoncer et tenir enfoncé le bouton Enter.
3. Relâchez le bouton de programmation. Le voyant indicateur va clignoter et s'arrêter de clignoter une fois que la télécommande a été programmée. Si le voyant indicateur optionnel de télécommande est installé, ce voyant indicateur va clignoter.



Pour modifier un NIP connu, existant

Si le NIP existant est connu, il peut être modifié par une seule personne sans devoir utiliser d'échelle.

1. Appuyer sur les quatre boutons correspondant au NIP actuel, puis enfoncer et tenir le bouton #.
- L'éclairage de l'ouvre-porte clignotera deux fois. Relâcher le bouton #.

2. Introduire le nouveau NIP à 4 chiffres choisi, puis appuyer sur Enter.

L'éclairage du moteur clignotera une fois lorsque le NIP aura été appris.

Faire un essai en introduisant le nouveau NIP, puis appuyer sur Enter. La porte devrait bouger.

Pour définir un NIP temporaire

Vous pouvez autoriser l'accès aux visiteurs ou aux techniciens de service à l'aide d'un NIP temporaire à 4 chiffres. Après un nombre programmé d'heures ou un nombre programmé d'utilisations, ce NIP temporaire expire et n'ouvre plus la porte. On peut l'utiliser pour fermer la porte une fois qu'il est expiré. Pour définir un NIP temporaire :

1. Appuyer sur les quatre boutons correspondant à son NIP d'entrée personnelle (non le dernier NIP temporaire), puis enfoncer et maintenir le bouton *.

L'éclairage de l'ouvre-porte clignotera trois fois. Relâcher le bouton.

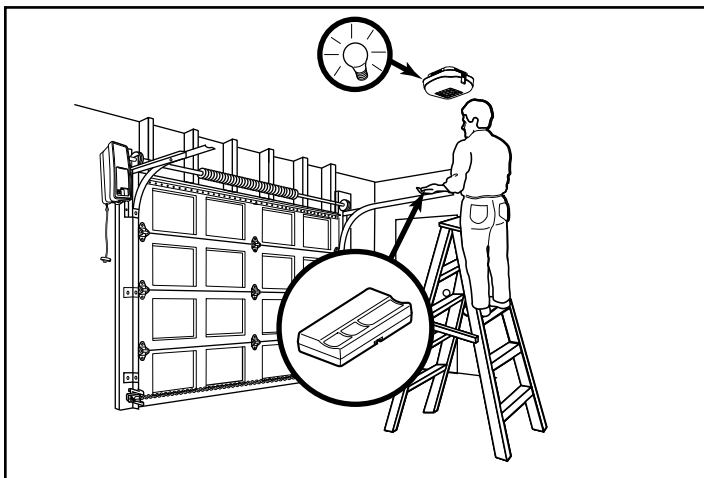
2. Introduire le NIP temporaire à 4 chiffres choisi, puis appuyer sur Enter.

L'éclairage de l'ouvre-porte clignotera quatre fois.

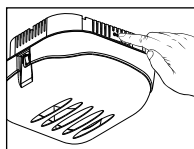
3. Pour définir le nombre d'**heures** où ce NIP temporaire sera valide, appuyer sur le nombre d'heures (jusqu'à 255), puis appuyer sur *.

Programmation de la lumière ou lumière additionnelle (non fourni)

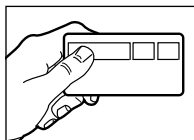
L'ouvre-porte de garage a été programmé en usine de manière à fonctionner avec la télécommande à main fournie. Toute lumière de télécommande additionnelle ou de remplacement doit être programmée.



1. Appuyer sur le bouton « learn » ou sur la lumière jusqu'à ce que le DEL s'allume.



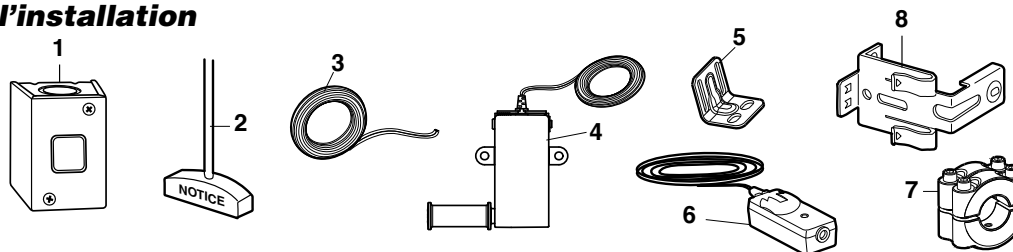
2. Activer la porte à l'aide de le poste de commande à un seul bouton (ou télécommande ou entrée sans clé, si programmé).



3. Elle a appris le code et la lumière s'allume.

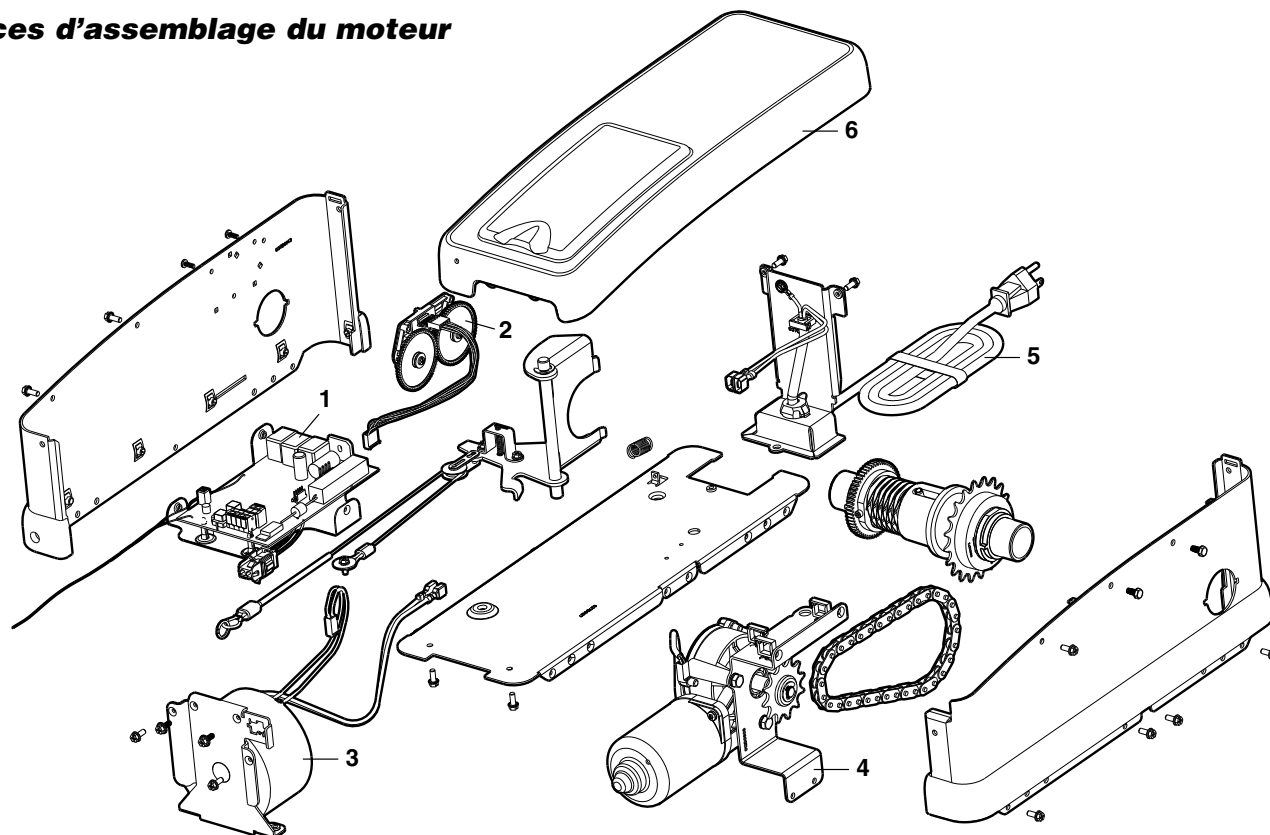
PIÈCES DE RÉPARATION

Pièces pour l'installation



NO. CLÉ	NO. PIÈCE	DESCRIPTION	NO. CLÉ	NO. PIÈCE	DESCRIPTION
1	APBS 1	Poste de commande à un seul bouton	7	41A6388	Collet avec vis de réglage (2)
2	41A4582	Ensemble de poignée et de corde de déclenchement	8	41A5266-1	Supports du détecteur de sécurité (2)
3	41B4494-1	Cordon de sonnette à 2 conducteurs - blanc et blanc/rouge			NON ILLUSTRÉ
4	41A6104	Moniteur de tension du câble		41A6298	Sac de fixations d'installation (comprend les fixations énumérées à la page 5)
5	41C0902	Support de fixation		114A3593	Manuel de l'utilisateur
6	41A5034	Trousse du détecteur de sécurité (cellules réceptrice et émettrice) avec cordon de sonnette à 2 conducteurs de 3 pi (0,9 m) attaché.			

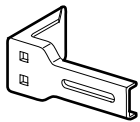
Pièces d'assemblage du moteur



NO. CLÉ	NO. PIÈCE	DESCRIPTION	NO. CLÉ	NO. PIÈCE	DESCRIPTION
1	41DJ001	Circuit logique complet avec plaque	4	41A6095	Moteur avec support
2	41A6408	Système d'encodage absolu	5	41B122	Cordon d'alimentation
3	41C168	Transformateur	6	41A6348-3	Couvercle

ACCESSOIRES

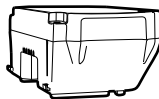
41A5281



Supports de rallonge :

(Facultatif) Pour la pose du capteur de sécurité au mur ou au sol.

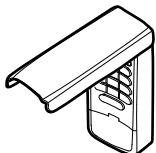
475LM



Système de courant d'alimentation en attente de EverCharge™ :

Offre une alimentation de secours pour le modèle de ouvre-porte 3900.

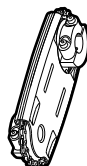
377LM



Entrée sans clé avec Security+® :

Permet d'ouvrir la porte de l'extérieur en entrant un code sur le clavier de conception spéciale. Peut également ajouter un code temporaire pour les visiteurs ou les préposés au service. Ce code programmable peut être limité à un nombre programmable d'heures ou d'entrées.

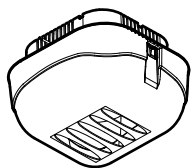
480LM



Ensemble de montage alterné :

Cet ensemble permet au ouvre-porte d'être monté en dessous de la barre de torsion dans le cas où la barre de torsion ne serait pas ronde ou la zone de montage normale obstruée.

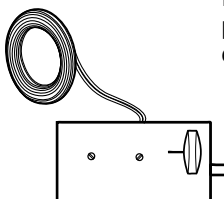
380LM



Lumière de la télécommande :

Permet au propriétaire d'allumer une lampe à partir de son véhicule grâce à la télécommande de l'ouvre-porte de garage ou encore à partir de n'importe où dans la maison grâce à une télécommande LiftMaster Security+® additionnelle.

41A6102



Verrou électrique de porte :

Permet à l'utilisateur d'empêcher que la porte ne soit ouverte manuellement une fois qu'elle est fermée.

COMMENT COMMANDER DES PIÈCES DÉTACHÉES

DEK CANADA INC

1928 BOUL. ST-REGIS
DORVAL, QC
H9P 1H6

TEL: 514-685-5800
SANS-FRAIS: 1-800-361-3198
FAX: 514-685-5804

www.dekcanada.com

**LORS DE LA COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES
VEUILLEZ FOURNIR LES INFORMATIONS SUIVANTES :
NUMÉRO DE PIÈCE DESCRIPTION NUMÉRO DE MODÈLE**